

Beta **7042LCD**



I ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

F MODE D'EMPLOI

D GEBRAUCHSANWEISUNG

E INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSLUGI

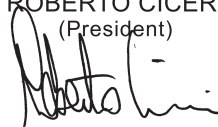
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ | - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | - VERKLARING VAN CONFORMITEIT |
| - DECLARATION OF CONFORMITY | - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD | - DEKLARACJA ZGODNOŚCI |
| - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ | - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE | - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT |

- Si dichiara che l'apparecchio tipo
- *We hereby state that the machine type*
- On déclare que la machine type
- *Wir erklären, dass das Gerät Typ*
- Declara que el aparato tipo
- *Declara-se que a máquina tipo*
- Verklaard wordt dat het apparaat type
- *Niniejszym oświadczamy, że urządzenie typu*
- Kimondja, hogy a berendezés típusát

MODEL 7042LCD

è conforme alle norme
is in compliance with the rulls
est conforme aux normes
den Normen entspricht
es conforme a las normas
é conforme as normas
overeenkomstig de richtlijnen
jest zgodne z zasady
megfelel a szabályok

**EN 175
EN379****MILANO****ROBERTO CICERI**
(President)

- Ogni intervento o modifica non autorizzati dalla BETA UTENSILI faranno decadere la validità di questa dichiarazione.
- Any tampering or change unauthorized by BETA UTENSILI shall immediately invalidate this statement.
- Toute opération ou modification non autorisées par BETA UTENSILI feront déchoir la validité de cette déclaration.
- Eingriffe und Änderungen ohne die Genehmigung von BETA UTENSILI machen die vorliegende Erklärung ungültig.
- Cualquier intervención o modificación no autorizadas por BETA UTENSILI, anularán la validez de esta declaración.
- Qualquer intervenção ou modificação que não seja autorizada pela BETA UTENSILI anulará a validade desta declaração.
- Ledere niet door BETA UTENSILI geautoriseerde ingreep of wijziging doet de geldigheid van deze verklaring vervallen.
- Jakakolwiek ingerencja lub zmiana nie autoryzowana przez BETA UTENSILI natychmiast unieważnia to oświadczenie.
- Minden, a BETA UTENSILI által nem felhatalmazott beavatkozás vagy módosítás érvényteleníti ezt a nyilatkozatot

Notified body number 0196 :**DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH - Alboinstrasse 56 - 12103 Berlin**

Caratteristiche della maschera 7042LCD

- 1- L'alimentazione con batterie al litio/alcaline e a celle solari, garantisce una vita utile di 5000 ore. 15-20 minuti di spegnimento ininterrotto.
- 2- Con i comandi interni o esterni si selezionano manualmente le tonalità 9-13 di oscuramento, sensibilità e ritardo dell'oscuramento, e funzione di saldatura/smerigliatura.
- 3- la tecnologia a doppi sensori fotoelettrici, doppio LCD e filtro di alta qualità offrono al saldatore una chiara area di visione e una protezione efficace dai raggi ultravioletti fino a DIN13.
- 4- velocissima nell'oscurare l'LCD. Il tempo di oscuramento del filtro è di soli 1/1000s EN 379 (1/25000s, ANSI Z87.1) standard, per proteggere gli occhi dai danni da archi elettrici.
- 5- a schermo chiaro il grado di protezione è a livello DIN4, il tempo di rischiaramento è pari a 0,1-1,0s alla scomparsa di archi elettrici di fronte ai sensori.
- 6- La temperatura di esercizio è di -5 °C a +55 °C.
- 7- Vasto campo di applicazioni, per esempio saldatura ad arco manuale, saldatura ad arco sotto protezione di gas e taglio ad arco-plasma.
- 8- Calotta interna completamente regolabile, per un maggior confort e un ridotto affaticamento.

Istruzioni per l'uso

1. Prima di procedere alla saldatura assicurarsi che:

- 1.1 la pellicola protettiva sia stata tolta dallo schermo interno ed esterno
- 1.2 l'alimentazione sia sufficiente (indicatore di batteria scarica all'interno della maschera)
- 1.3 le pellicole protettive siano integre, la cella solare non sia danneggiata od ostruita dalla polvere.
- 1.4 i componenti operativi non siano deteriorati o danneggiati. Eventuali componenti graffiati o rotti devono essere sostituiti immediatamente, per evitare danni personali;
- 1.5 la maschera sia stata adeguatamente riposta e conservata prima di ogni utilizzo.
- 1.6 Scegliere il numero di tonalità adeguato in base al tipo di macchina e alla corrente di saldatura.

2. Selezione della tonalità (DIN9-13)

- 2.1 Il numero di tonalità può essere impostato manualmente da 9 a 13; la manopola di regolazione è esterna alla maschera. Per impostare il numero di tonalità adeguato ruotare la manopola di regolazione facendo attenzione a non impostare la funzione di smerigliatura (grinding)
- 2.2 Regolare la maschera per ottenere la tonalità corretta per il processo di saldatura facendo riferimento alla (fig. 1).

DIN	AMPERES																								
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW/MMA																									
MIG																									
TIG,GTAW																									
MAG/CO ₂																									
PAC																									
PAW																									

Fig. 1

3. Tempo di ritardo

È il tempo richiesto dalla maschera per tornare, dallo stato di oscuramento, allo stato di rischiaramento completo.

- 3.1 Selezionando il valore minimo, il tempo di ritardo è impostato su 0,1-0,25s, adatto per saldatura a punti, saldatura rapida o saldatura continua.
- 3.2 Selezionando il valore massimo, il tempo di ritardo è impostato su 0,85-1,0s, adatto per saldatura ad alta corrente o per prevenire l'affaticamento degli occhi dovuto agli archi elettrici o a visione ravvicinata di pezzi ancora incandescenti.
- 3.3 Il valore medio è adatto alla maggior parte delle operazioni di saldatura .

4. Sensibilità

In base al processo di saldatura e alla luce ambiente, mediante la regolazione della manopola "SENSIBILITÀ", si seleziona la quantità di luce minima necessaria, applicata ai sensori frontali, per oscurare il filtro LCD.

- 4.1 Selezionare Min. per saldatura ad alta corrente in un ambiente di saldatura luminoso o in un ambiente con altre fonti di interferenza.
- 4.2 Selezionare Max. per saldatura a bassa corrente o in un ambiente di saldatura poco luminoso, in particolare in caso di saldatura ad arco in atmosfera di argon a bassa corrente.
- 4.3 Selezione intermedia, adatta per la maggior parte delle operazioni di saldatura interne ed esterne.

5. Funzione di saldatura / smerigliatura

Durante le fasi di taglio o smerigliatura occorre ruotare la manopola in posizione "smerigliatura".

6. Test

- 6.1. Impostare il numero di tonalità su un valore compreso tra 9 e 13, premere il pulsante TEST, verificare se lo schermo LCD passa in modalità di oscuramento e torna poi automaticamente in modalità di rischiaramento.

7. Regolazione della calotta

- 7.1 La misura della calotta interna a banda può essere regolata manualmente. Premere leggermente la ghiera e regolare la tensione in modo da garantire il massimo confort. Il meccanismo girevole è dotato di funzione di auto-bloccaggio. Non girare la ghiera senza prima aver sbloccato il fermo per evitare di danneggiare il meccanismo di regolazione.
- 7.2 Sui lati della maschera sono presenti dei fori di posizionamento; la regolazione della piastra fissa nei fori laterali consente di modificare l'angolo di visuale.
- 7.3 Regolando il serraggio della vite è possibile modificare l'angolo della maschera di protezione, ed è anche possibile alzarla o abbassarla. L'angolo ideale di saldatura è quello perpendicolare del filtro rispetto la superficie sotto saldatura.

8. Sostituzione della batteria

- 8.1 La maschera per saldatura a oscuramento automatico funziona con 2 batterie al litio da 3V.

NB: Le batterie di scarto devono essere smaltite in conformità alle normative locali e i filtri devono essere smaltiti in conformità ai processi di trattamento dei materiali di scarto elettronici.

- 8.2 La batteria può essere utilizzata continuativamente per 5000 ore in condizioni normali. la batteria deve essere sostituita quando si accende la spia di bassa tensione.

Manutenzione

- 1 Per pulire il filtro utilizzare fazzoletti di carta, carta per lenti o cotone morbido pulito con un detergente neutro.

Attenzione

- 1 La maschera per saldatura a oscuramento automatico non è adatta per la saldatura a laser e la saldatura ossiacetilenica.
- 2 La piastra protettiva trasparente deve sempre essere installata per proteggere il filtro da danni.
- 3 Non apportare modifiche o sostituzioni alla maschera di saldatura.
- 4 Interrompere immediatamente l'utilizzo se il filtro non riesce a passare in modalità di oscuramento e contattare il rivenditore.
- 5 Per pulire il filtro non usare alcool, benzina o solventi; non immergerlo in acqua.
- 6 Temperatura di esercizio: $-5\text{ °C} \div +55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); il tempo di reazione della maschera per saldatura a oscuramento automatico sarà ridotto se la temperatura ambiente è troppo bassa.
- 7 Sostituire le pellicole protettive immediatamente qualora siano rotte o graffiate, poiché potrebbero compromettere la visuale e ridurre seriamente l'efficienza della protezione.
- 8 Sostituire il dispositivo di protezione immediatamente qualora sia rotto o graffiato. Non utilizzare oggetti duri a contatto con la superficie della lente del filtro.
- 9 Pulire regolarmente la superficie del filtro, i sensori e le celle solari.
- 10 La maschera non può prevenire gravi danni dovuti a urti o liquidi esplosivi o corrosivi. Se indossati sopra occhiali oftalmici possono trasmettere impatti generando un pericolo per il portatore.
- 11 I materiali di questa maschera, che potrebbero venire a contatto con la pelle, possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili.

NB: Il mancato rispetto delle suddette precauzioni può determinare gravi lesioni fisiche.

SIGNIFICATO DELLA MARCATURA

Marcatura della maschera di saldatura: BETA EN175 F (BETA=identificativo del produttore, EN175=norma di riferimento, F=impatto a bassa energia, 45m/s)

Marcatura della protezione frontale: BETA F (BETA= identificativo del produttore, F= impatto a bassa energia, 45m/s)

Marcatura della protezione posteriore: BETA 1 F (BETA= identificativo del produttore, 1=classe ottica, F= impatto a bassa energia, 45m/s)

Marcatura del filtro automatic autoscurante: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=stato trasparente, 9-13=stato oscurato, BETA= identificativo del produttore, 1=classe ottica, 1=classe di diffusione di luce, 1=classe di omogeneità, 3=classe dell'angolo di diffusione, 379=norma di riferimento)"

Nota: se è richiesta la protezione contro particelle a temperature estreme, ad alta velocità, il protettore deve essere marcato con la lettera T subito dopo la lettera identificativa della resistenza all'impatto. Cioè FT, BT o AT.

Se la lettera identificativa della resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T il protettore va usato esclusivamente per particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

Usare la maschera sempre con il filtro trasparente interno installato

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

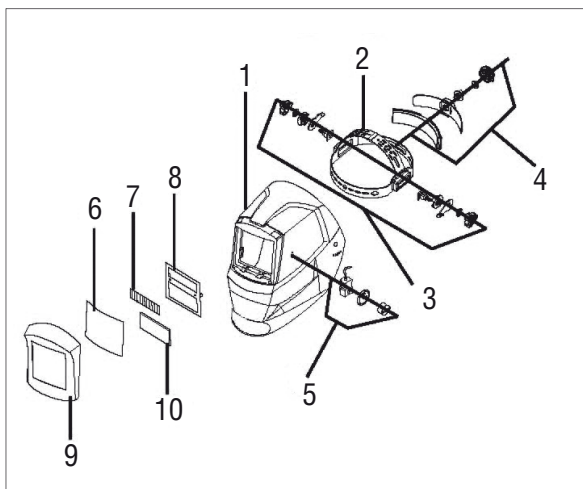
FAQ	CAUSE	SOLUZIONI
I filtri non si oscurano o sfarfallano	Il dispositivo di protezione è danneggiato	Pulirlo o sostituirlo
	Il sensore ad arco non è pulito	Pulire la superficie del sensore
	La corrente di saldatura è troppo bassa	Regolare la sensibilità al valore massimo
	La batteria è scarica	Sostituire la batteria
Reazione lenta	La temperatura ambiente è troppo bassa	Non utilizzare a una temperatura inferiore a -5 °C
	La sensibilità è impostata su un valore troppo basso	Aumentare adeguatamente la sensibilità
Il filtro non è pulito	Il dispositivo di protezione è macchiato	Pulire o sostituire il dispositivo di protezione
	La pellicola protettiva non è stata tolta	Rimuovere la pellicola protettiva
	Le lenti del filtro presentano macchie	Pulire entrambi i lati delle lenti del filtro

ATTENZIONE! Qualora non sia possibile trovare una soluzione alle suddette domande, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e contattare il rivenditore.

GARANZIA

12 mesi dalla data d'acquisto – la garanzia consiste nella riparazione o sostituzione gratuita presso la nostra sede – sono escluse le sostituzioni o riparazioni di parti soggette a normale usura dovuta al funzionamento – la garanzia non si applica quando l'apparecchio riporti danneggiamenti causati da un uso improprio.

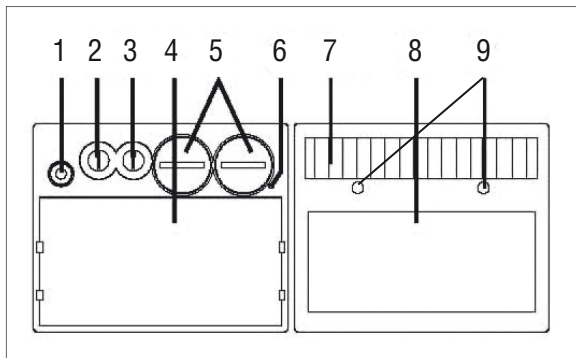
1. Corpo della maschera
2. Calotta interna
3. Manopole di regolazione dell'angolo della calotta interna.
4. Manopole di regolazione della calotta interna.
5. Regolazione del numero di tonalità
6. Piastra protettiva
7. Pannello solare
8. Piastra fissa
9. Cornice frontale
10. Filtro UV/IR



ISTRUZIONI PER L'USO



1. Pulsante test automatico
2. Manopola di controllo **tempo di ritardo**
3. Manopola di controllo **sensibilità**
4. LCD
5. Batterie al litio
6. Indicatore di bassa tensione
7. Cella solare
8. Filtro UV/IR
9. Sensore d'arco elettrico



MODELLO	7042LCD
AREA DI VISUALE (mm)	98 x 43
DIMENSIONI CARTUCCIA (mm)	110 x 90 x9
STATO DI RISCHIARAMENTO	DIN 4
OSCURAMENTO	9-13
TEMPO DI COMMUTAZIONE (s)	1/1000s (EN 379)
DA SCURO A CHIARO (s)	0.25~1.0
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	AUTOMATICO
ALIMENTAZIONE:	CELLA SOLARE. 2 X BATTERIE AL LITIO CR2032
PROTEZIONE UV/IR:	DIN 13
SENSORI D'ARCO:	2
BASSO AMPERAGGIO TIG:	5 AMP
TEMPERATURA DI ESERCIZIO:	-5 °C~+55 °C
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO:	-20 °C~+70 °C
PESO(g):	480
DIMENSIONI SCATOLA (mm):	330x230x230
PROCESSI DI SALDATURA:	SALDATURA MMA,MIG,MAG/CO2, TIG E AL PLASMA, EROSIONE AD ARCO, TAGLIO AL PLASMA

Features of welding helmet 7042LCD

- 1- Lithium/alkaline battery and solar cell power supply provides a service life of 5,000 hours, 15-20 minutes with automatic closing function.
- 2- The internal or external control knobs can be used to manually select shades 9-13, sensitivity and delay time control, welding/grinding functions.
- 3- Dual photoelectric sensor technology, high-quality dual LCD and filter provide the welder with a clear field of view and effective UV ray protection, up to grade DIN13.
- 4- Ultra-quick LCD darkening. The filter switch time from light to dark is no more than 1/1000s EN 379 (1/25000s, ANSI Z87.1) standard, so as to protect the eyes from arc damage.
- 5- In the LCD bright state, the degree of protection is DIN4; it takes 0.1-1.0s from dark state to bright state when arcs disappear with sensors.
- 6- The operating temperature is $-5\text{ }^{\circ}\text{C} \div +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- 7- Broad scope of applications - for example, manual arc welding, gas shielded arc welding and plasma cutting.
- 8- Fully adjustable headgear, for increased comfort and reduced fatigue.

Operating instructions

1. Before welding, please make sure that:

- 1.1 the protective film has been removed from the internal and external screen;
- 1.2 the power is sufficient (flat battery indicator in the helmet);
- 1.3 the protective films are complete, the solar cell is not damaged or blocked by dust;
- 1.4 the operating parts are not worn off or damaged. Any scratched or broken parts should be replaced immediately, so as not to incur any personal injury;
- 1.5 the welding helmet is properly replaced and stored before each use;
- 1.6 Choose the right shade number according to machine type and welding current.

2. Shade number selection (DIN9-13)

- 2.1 The shade number can be manually set from 9 to 13; the adjusting knob is outside the mask. To set the proper shading number, rotate the adjusting knob, being careful not to set the grinding function.
- 2.2 Adjust the helmet to the correct shade for the welding process by referring to (*Table 1*).

DIN	AMPERES																								
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW/MMA										9	10	11	12	13											
MIG												10	11	12	13										
TIG,GTAW						9	10	11	12	13															
MAG/CO ₂										10	11	12	13												
PAC											11	12	13												
PAW			8	9	10	11	12	13																	

Table 1

3. Delay time

The amount of time required by the helmet to switch back from full dark to full light.

- 3.1 If the minimum value is selected, the delay time will be set to 0.1-0.25s, suitable for spot welding, short welding or seam welding.
- 3.2 If the maximum value is selected, the delay time will be set to 0.85-1.0s, suitable for high current welding or preventing eye fatigue from electric arcs or close viewing of incandescent pieces.
- 3.3 The medium value is suitable for most welding operations.

4. Sensitivity

According to the welding process and the ambient light, adjusting the "SENSITIVITY" knob will allow the minimum amount of light - applied to the front sensors - needed to darken the LCD filter to be selected.

- 4.1 Select Min. for high current welding in a bright welding environment or in an environment with other sources of interference.
- 4.2 Select Max. for low current welding or in a low light environment in welding, especially low current argon arc welding.
- 4.3 Mid-range selection, suitable for most indoor and outdoor welding operations.

5. Welding / grinding feature

While cutting or grinding, the knob should be turned into the "Grind" position.

6. Test

- 6.1. Set the shading number to a value ranging from 9 to 13; press the TEST button; check whether the LCD changes from light to dark, and then automatically returns to the bright state.

7. Adjusting the hood

- 7.1 The headband size can be adjusted manually. Press the rotary gear moderately and adjust tightness to provide maximum comfort. The rotating gear is fitted with a self-locking mechanism. Do not rotate the gear before unlocking the clamp, to avoid damaging the adjustment mechanism.
- 7.2 The sides of the helmet accommodate positioning holes; adjusting the fixed plate into the lateral holes allows the viewing angle to be changed.
- 7.3 Adjusting screw tightness allows the face mask angle to be changed, and the face mask can be turned up or down. The ideal welding angle is eyes and joints connected by a straight line perpendicular to the filter.

8. Battery replacement

- 8.1 The auto-darkening welding helmet runs with 2 3V lithium batteries.

Note: Waste batteries should be disposed of in compliance with local laws, and the filters should be disposed of in accordance with electronic waste material processing procedures.

- 8.2 The battery can be used continuously for 5,000 hours under normal conditions. The battery should be replaced when the low voltage lamp is on.

Maintenance

- 1 To clean the filter, use tissues, lens paper or clean soft cotton with neutral detergent.

Caution!

- 1 The auto-darkening welding helmet is suitable for neither laser welding nor oxygen acetylene welding.
- 2 The clear, protective plate should always be installed to protect the filter from damage.
- 3 Do not make changes or replacements to the welding helmet.
- 4 Stop using immediately if the filter cannot change to dark, and contact the dealer.
- 5 Do not use alcohol, petrol or thinners to clean the filter; do not immerse it in water.
- 6 Operating temperature: $-5\text{ °C} \div + 55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); the reaction of the auto-darkening welding helmet will be slow if the ambient temperature is too low.
- 7 Replace the protective films immediately if they are broken or scratched, since they may affect the view and seriously reduce the protective performance.
- 8 Replace the protector immediately if it is broken or scratched. Do not use any hard objects in contact with the surface of the filter lens.
- 9 Clean the filter surface, sensors and solar cells regularly.
- 10 The helmet cannot prevent serious impact, explosive or corrosive liquid damage. If it is worn on ophthalmic glasses, it can transmit impact, thereby causing a hazard for the wearer.
- 11 The materials of this helmet, which may come into contact with the skin, can cause allergic reactions in sensitive people.

Note: Failure to take the above-mentioned precautions may result in serious personal injury.

The meaning of the marking

Marking for welding helmet: BETA EN175 F (BETA = manufacturer identification, EN175 = testing standard, F = low energy impact, 45m/s)

Marking for Front Cover: BETA F (BETA = manufacturer identification, F = low energy impact, 45m/s)

Marking for Back cover: BETA 1 F (BETA = manufacturer identification, 1 = optical class, F = low energy impact, 45m/s)

Marking for Automatic darkening filter: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4 = light state, 9-13 = dark states, BETA = manufacturer identification, 1 = optical class, 1 = diffusion of light class, 1 = homogeneity class, 3 = angle dependence class, 379 = testing standard)"

Note: if protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter.

If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall be used against high speed particles at room temperature.

Always wear the helmet with the internal clear filter.

TROUBLESHOOTING

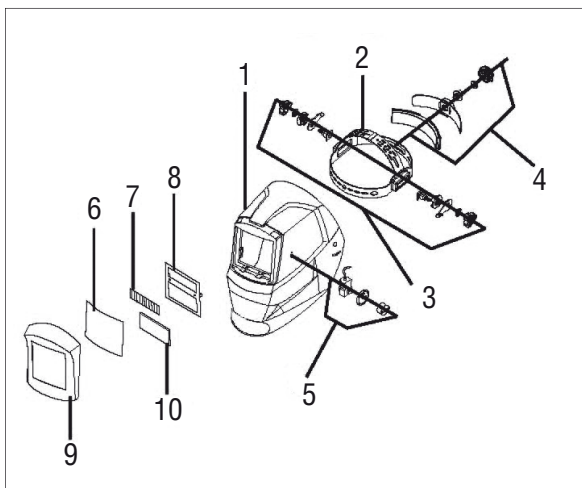
FAQs	CAUSES	SOLUTIONS
Filters do not darken, or flickers	Protector is damaged	Clean or replace it
	Arc sensor is not clear	Clean sensor surface
	Welding current is too low	Adjust sensitivity to maximum
	Battery is low	Replace battery
Reaction is slow	Ambient temperature is too low	Do not use below -5 °C
	Sensitivity setting is too low	Raise sensitivity properly
Filter is not clear	Protector is stained	Clean or replace protector
	Protective film has not been removed	Remove protective film
	Filter lenses have stains	Wipe both sides of filter lenses

CAUTION! If the above-mentioned questions cannot be solved, stop using the product immediately and contact the dealer.

PRODUCT GUARANTEE

12 months from date of purchase – The warranty consists in free repairs or replacements at our headquarters – The warranty does not cover replacements or repairs of any parts subject to normal wear and tear as the result of operation – The warranty will not apply if the device is damaged through misuse.

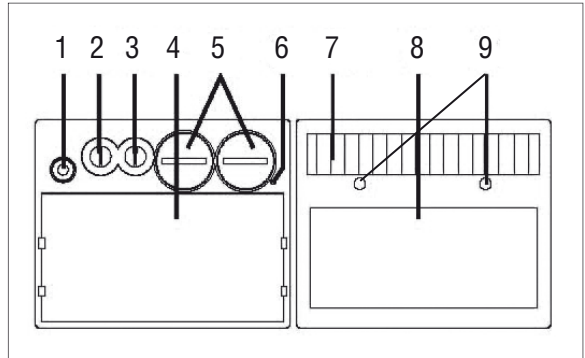
1. Helmet body
2. Headgear
3. Headgear angle adjusting knobs
4. Headgear adjusting knob
5. Shade number adjustment
6. Protective plate
7. Solar panel
8. Fixed plate
9. Front frame
10. UV/IR filter



INSTRUCTIONS FOR USE

EN

1. Self-test button
2. **Delay time** control knob
3. **Sensitivity** control knob
4. LCD
5. Lithium batteries
6. Low voltage indicator
7. Solar cell
8. UV/IR filter
9. Arc sensor



MODEL	7042 LCD
VIEWING AREA (mm)	98 x 43
CARTRIDGE SIZE (mm)	110 x 90 x9
LIGHT STATE	DIN 4
DARK STATE	9-13
SWITCH TIME (s)	1/1000s (EN 379)
DARK TO LIGHT (s)	0.25~1.0
POWER ON/OFF:	AUTOMATIC
POWER SUPPLY:	SOLAR CELL. 2 X CR2032 LITHIUM BATTERIES
UV/IR PROTECTION:	DIN 13
ARC SENSORS:	2
LOW TIG AMPERAGE:	5 AMP
OPERATING TEMPERATURE:	-5 °C~+55 °C
STORING TEMPERATURE:	-20 °C~+70 °C
WEIGHT(g):	480
BOX SIZE (mm):	330x230x230
WELDING PROCESSES:	MMA,MIG,MAG/CO2, TIG AND PLASMA WELDING, ARC GOUGING, PLASMA CUTTING

Caractéristiques du masque 7042LCD

- 1- L'alimentation avec batteries au lithium/alcaline et à cellules solaires garantit une vie utile de 5000 heures. 15-20 minutes d'arrêt ininterrompu.
- 2- Avec les commandes internes ou externes sont manuellement sélectionnées les tonalités 9-13 d'obscurcissement, de sensibilité et de retard de l'obscurcissement, et de fonction de soudage/meulage.
- 3- La Technologie à double capteur photoélectrique, double LCD et filtre de haute qualité offre au soudeur une zone claire de vision et une protection efficace contre les rayons ultraviolets jusqu'à DIN13.
- 4- Vitesse d'obscurcissement du LCD. Le temps d'obscurcissement du filtre est de 1/25000 s seulement, ANSI Z87.1 standard, pour protéger les yeux contre les dommages des arcs électriques.
- 5- Lorsque l'écran est clair, le degré de protection est au niveau DIN4, le délai d'éclaircissement est égal à 0,1-1,0s lorsque disparaissent les arcs électriques face aux capteurs.
- 6- La température de fonctionnement va de -5 °C à +55 °C.
- 7- Vaste champ d'application, par exemple soudage à l'arc manuel, soudage à l'arc sous protection de gaz et découpe à l'arc-plasma.
- 8- Calotte intérieure complètement réglable pour un plus grand confort et une moindre fatigue.

Notices d'utilisation

1. Avant de procéder au soudage, s'assurer que :

- 1.1- le film de protection ait été ôté de l'écran intérieur et extérieur ;
- 1.2- l'alimentation soit suffisante (indicateur de batterie déchargée à l'intérieur du masque) ;
- 1.3- les films de protection soient intègres, la cellule solaire ne soit pas endommagée ou obstruée par la poussière ;
- 1.4- les composants pour le fonctionnement ne soient pas détériorés ou endommagés. Les composants éventuellement rayés ou cassés doivent être immédiatement remplacés afin d'éviter les dommages aux personnes ;
- 1.5- le masque ait été convenablement rangé et conservé avant chaque utilisation ;
- 1.6- le choix du numéro de tonalité soit adapté au type de machine et au courant de soudage.

2. Sélection de la tonalité (DIN9-13)

- 2.1- Le numéro de tonalité peut être réglé manuellement de 9 à 13 ; la poignée de réglage se trouve à l'extérieur du masque. Pour régler le numéro de tonalité approprié, tourner la poignée de réglage en prenant soin de ne pas programmer la fonction de meulage (grinding) ;
- 2.2- Régler le masque pour obtenir la juste tonalité pour le processus de soudage en se référant à la **(Grille 1)**.

DIN	AMPERES																						
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450
SMAW/MMA									9	10	11	12	13										
MIG										10	11	12	13										
TIG,GTAW					9	10	11	12	13														
MAG/CO ₂								10	11	12	13												
PAC											11	12	13										
PAW				8	9	10	11	12	13														

Grille 1

3. Temps de retard

Il s'agit du temps requis par le masque pour retourner de l'état d'obscurcissement à l'état d'éclaircissement complet.

- 3.1- En sélectionnant la valeur minimum, le temps de retard est réglé sur 0,1-0,25 s, ce qui convient au soudage à points, au soudage rapide ou au soudage continu.
- 3.2- En sélectionnant la valeur maximum, le temps de retard est réglé sur 0,85-1,0 s, ce qui convient au soudage à haut ampérage ou pour prévenir la fatigue des yeux due aux arcs électriques ou au vision rapprochée de pièces encore incandescentes.
- 3.3- La valeur moyenne est adaptée à la plupart des opérations de soudage.

4. Sensibilité

Selon le procédé de soudage à faible ampérage et à la lumière ambiante, à l'aide du bouton "SENSIBILITÉ", il est possible de sélectionner la quantité de lumière minimum nécessaire, appliquée aux capteurs avant, pour obscurcir le filtre LCD.

- 4.1- Sélectionner Min. pour le soudage à haut ampérage dans un milieu de soudage lumineux ou dans un milieu avec d'autres sources d'interférence.
- 4.2- Sélectionner Max. pour soudage à faible ampérage ou dans un milieu de soudage peu lumineux, notamment en cas de soudage à l'arc en atmosphère d'argon à faible ampérage.
- 4.3- Sélectionner intermédiaire, adapté pour la plupart des opérations de soudage interne et externe.

5. Fonction de soudage / meulage

Lors des phases de découpe ou de meulage, placer le bouton sur "meulage".

6. Test

- 6.1- Régler le numéro de tonalité sur une valeur comprise entre 9 et 13, appuyer sur la touche TEST, vérifier si l'écran LCD passe en modalité d'obscurcissement et revient ensuite automatiquement en modalité d'éclaircissement.

7. Réglage de la hotte

- 7.1- La mesure de la calotte interne à bande peut être réglée manuellement. Appuyer légèrement sur la douille et régler la tension de sorte à garantir le confort maximum. Le mécanisme rotatif est doté d'une fonction de blocage automatique. Ne pas tourner la douille avant d'avoir débloqué le cran pour éviter d'endommager le mécanisme de réglage.
- 7.2- Sur les côtés du masque sont présents des orifices de positionnement ; le réglage de la plaque fixe dans les orifices latéraux permet de modifier l'angle du champ de vision.
- 7.3- En réglant le serrage de la vis, il est possible de modifier l'angle du masque de protection, mais aussi de le lever et de l'abaisser. L'angle idéal est perpendiculaire au filtre par rapport à la surface sous soudage.

8. Remplacement de la batterie

- 8.1- Le masque de soudage à obscurcissement automatique fonctionne avec deux batteries au lithium de 3V.

NB : Les batteries usées doivent être écoulées conformément aux normes locales et les filtres doivent être écoulés conformément aux processus de traitement des matériaux électroniques usés.

- 8.2- La batterie peut être utilisée en continu pendant 5.000 heures en conditions normales. La batterie doit être remplacée lorsque le voyant de basse tension s'éclaire.

Maintenance

1- Pour nettoyer le filtre, utiliser des mouchoirs en papier, du papier pour verre ou du coton souple avec un détergent neutre.

Attention

- 1- Le masque de soudage à obscurcissement automatique n'est pas adapté au soudage au laser et au soudage oxyacétylénique.
- 2- La plaque de protection transparente doit toujours être installée pour protéger le filtre contre les dommages.
- 3- Ne pas apporter de modifications et ne pas remplacer les composants du masque à souder.
- 4- Interrompre immédiatement l'utilisation si le filtre ne parvient pas à passer en modalité d'obscurcissement. Contacter le revendeur.
- 5- Pour nettoyer le filtre, ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou de solvants ; ne pas le plonger dans l'eau.
- 6- Température de fonctionnement : -5 °C ÷ +55 °C (23 °F ÷ 131 °F) ; le temps de réaction du masque de soudage à obscurcissement automatique sera réduit si la température ambiante est trop basse.
- 7- Remplacer immédiatement les films de protection en cas de rupture ou de rayure car cela pourrait compromettre la clarté de la vision et réduire sensiblement l'efficacité de la protection.
- 8- Remplacer immédiatement le dispositif de protection en cas de rupture ou de rayure. Ne pas utiliser d'objets durs en contact avec la surface du verre du filtre.
- 9- Nettoyer régulièrement la surface du filtre, les capteurs et les cellules solaires.
- 10- Le masque ne peut pas prévenir les dommages graves dus aux chocs ou aux liquides explosifs ou corrosifs. Si ces lunettes sont portées par dessus des lunettes de vue, elles peuvent transmettre les potentiels impacts et représenter un risque pour l'opérateur.
- 11- Les matériaux de ce masque, qui pourraient se trouver en contact avec la peau, peuvent causer des réactions allergiques aux personnes sensibles.

NB : Le non-respect des précautions susmentionnées peut causer de graves lésions physiques.

Signification du marquage

Marquage du masque à souder : BETA EN175 F (BETA = code d'identification du fabricant, EN175 = norme de référence, F = impact à faible énergie, 45 m/s).

Marquage de la protection avant : BETA F (BETA = code d'identification du fabricant, F = impact à faible énergie, 45 m/s)

Marquage de la protection arrière : BETA 1 F (BETA = code d'identification du fabricant, 1 = classe optique, F = impact à faible énergie, 45 m/s).

Marquage du filtre automatique auto-obscurcissant : 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4 = état transparent, 9-13 = état obscurci, BETA = code d'identification du fabricant, 1 = classe optique, 1 = classe de diffusion de la lumière, 1 = classe d'homogénéité, 3 = classe de l'angle de diffusion, 379 = norme de référence).

Note : si la protection contre les particules à températures extrêmes est requise, à haute vitesse, le protecteur doit être marqué de la lettre T immédiatement après la lettre d'identification de la résistance à l'impact, à savoir FT, BT ou AT.

Si la lettre d'identification de la résistance à l'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur doit être utilisé exclusivement pour les particules à haute vitesse à température ambiante.

Utiliser le masque systématiquement avec le filtre interne installé.

DÉPANNAGE

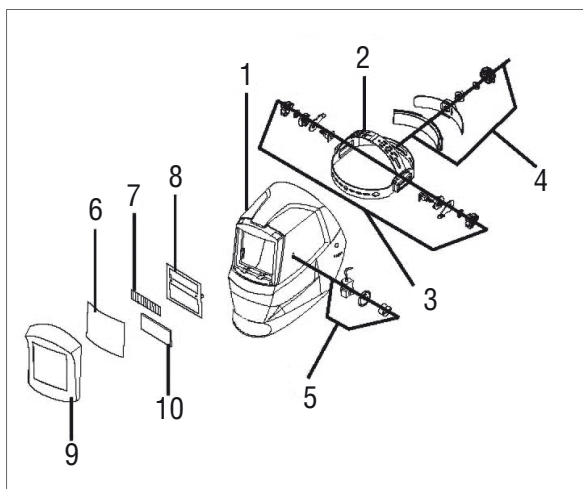
FAQ	CAUSES	SOLUTIONS
Les filtres ne s'obscurcissent pas / papillotement	Le dispositif de protection est endommagé	Le nettoyer ou le remplacer
	Le capteur à l'arc n'est pas propre	Nettoyer la surface du capteur
	Le courant de soudage est trop faible	Régler la sensibilité à la valeur maximum
	La batterie est déchargée	Remplacer la batterie
Réaction lente	La température ambiante est trop basse	Ne pas utiliser à une température inférieure à -5°C
	La sensibilité est réglée sur une valeur trop basse	Augmenter la sensibilité de manière appropriée
Le filtre n'est pas propre	Le dispositif de protection est taché	Nettoyer ou remplacer le dispositif de protection
	Le film de protection n'a pas été ôté	Ôter le film de protection
	Les verres du filtre présentent des taches	Nettoyer les deux côtés des verres du filtre

ATTENTION ! Si certaines des questions ci-dessus restent sans solution, interrompre immédiatement l'utilisation du produit et contacter le revendeur.

Garantie du produit

12 mois à compter de la date d'achat – la garantie prévoit la réparation ou le remplacement gratuit à notre siège – la garantie ne couvre pas les remplacements ou les réparations des parties sujettes à l'usure normale due au fonctionnement de la lampe – la garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation incorrecte.

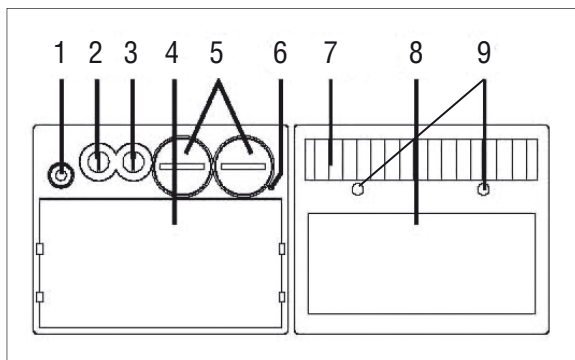
1. Corps du masque
2. Calotte interne
3. Poignée de réglage de l'angle de la calotte interne
4. Poignée de réglage de la calotte interne
5. Réglage du numéro de tonalité
6. Plaque de protection
7. Panneau solaire
8. Plaque fixe
9. Cadre avant
10. Filtre UV/IR



MODE D'EMPLOI

F

1. Touche test automatique
2. Poignée de contrôle temps **de retard**
3. Poignée de contrôle **sensibilité**
4. LCD
5. Batteries au lithium
6. Indicateur de basse tension
7. Cellule solaire
8. Filtre UV/IR
9. Capteur d'arc électrique



MODÈLE	7042 LCD
CHAMP DE VISION (mm)	98 x 43
DIMENSIONS CARTOUCHE (mm)	110 x 90 x9
ÉTAT D'ÉCLAIRCISSEMENT	DIN 4
ÉTAT D'OBSCURCISSEMENT	9-13
TEMPS DE PASSAGE (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
DE FONCÉ À CLAIR (s)	0.25~1.0
MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT	AUTOMATIQUES
ALIMENTATION :	CELLULE SOLAIRE. 2 X BATTERIES AU LITHIUM CR2032
PROTECTION UV/IR :	DIN 13
CAPTEURS D'ARC :	2
FAIBLE AMPÉRAGE TIG :	5 AMP
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT :	-5 °c~+55 °c
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE :	-20 °c~+70 °c
POIDS (g) :	480
DIMENSIONS EMBALLAGE (mm) :	330x230x230
PROCÉDÉS DE SOUDAGE :	SOUDAGE MMA, MIG, MAG/CO2, TIG ET AU PLASMA, ÉROSION À L'ARC, DÉCOUPE AU PLASMA

Eigenschaften der Schweißermaske 7042LCD

- 1- Die Stromversorgung mit Lithium-Alkalin-Batterien und mit Solarzellen garantiert eine Lebensdauer von 5000 Stunden. 15-20 Minuten ununterbrochenes Ausschalten.
- 2- Mit den internen und externen Bedienelementen können die 9-13 Verdunklungsstufen, die Empfindlichkeit und der Verzug der Verdunklung sowie die Schweiß-/Schleiffunktion manuell ausgewählt werden.
- 3- Die Technologie mit Doppel-Fotosensoren, Doppel-LCD und hochwertigem Filter bieten dem Schweißer ein klares Sichtfeld und einen wirksamen Schutz vor den UV-Strahlen bis DIN13.
- 4- Sehr schnelle Abdunklung des LCD. Die Verdunklungszeit des Filters beträgt nur 1/25000s, ANSI Z87.1 standard, um die Augen vor den Lichtbögen zu schützen.
- 5- Bei hellem Schirm ist die Schutzstufe DIN4, die Aufhellzeit ist 0,1-1,0s bei Verschwinden der Lichtbögen vor den Sensoren.
- 6- Die Betriebstemperatur beträgt -5 °C bis +55 °C.
- 7- Breit gefächertes Anwendungsfeld, wie zum Beispiel manuelles Bogenschweißen, Bogenschweißen unter Schutzgas und Bogen-Plasma-Schneiden.
- 8- Innenschale komplett verstellbar, für einen höheren Tragekomfort und weniger Ermüdung.

Bedienungsanleitung

1. Vor dem Schweißen sicherstellen, dass:

- 1.1 die Schutzfolie von der inneren und äußeren Vorsatzscheibe entfernt worden ist
- 1.2 die Spannungsversorgung ausreicht (Anzeige Batterie leer im Helm)
- 1.3 die Schutzfolien unversehrt sind, die Solarzelle nicht beschädigt oder durch Staub verstopft ist.
- 1.4 die Betriebskomponenten nicht verschlissen oder beschädigt sind. Eventuell verkratzte oder gebrochene Komponenten müssen sofort erneuert werden, um Verletzungen zu vermeiden;
- 1.5 die Maske bzw. der Helm vor jedem Gebrauch korrekt weggelegt und aufbewahrt wurde.
- 1.6 Die richtige Verdunklungsstufe anhand der Maschine und dem Schweißstrom auswählen.

2. Wahl der Verdunklungsstufe (DIN9-13)

- 2.1 Die Verdunklungs- bzw. Schutzstufe lässt sich manuell von 9-13 einstellen; der Regler ist extern am Helm angebracht. Zur Einstellung der angemessenen Schutzstufe den Einstellknopf drehen, wobei darauf zu achten ist, nicht die Schleiffunktion (Grinding) einzustellen.
- 2.2 Anhand der (**Tabelle 1**) die für das entsprechende Schweißverfahren geeignete Verdunklungsstufe einstellen.

Tabelle 1

DIN	AMPERES																							
	0,5	1	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500
SMAW/MMA								9	10			11				12					13			
MIG												10	11			12					13			
TIG,GTAW					9	10				11					12				13					
MAG/CO ₂										10	11	12			13									
PAC												11			12							13		
PAW			8	9	10	11				12			13											

3. Verzögerungszeit

Die erforderliche Zeit, um die Schaltzeit vom Dunkelzustand in den kompletten Hellzustand anzupassen.

- 3.1 Bei Auswahl des Mindestwerts ist die Verzögerungszeit auf 0,1-0,25s eingestellt, geeignet für Punktschweißen, Schnell- oder Dauerschweißen.
- 3.2 Bei Auswahl des Höchstwerts ist die Verzögerungszeit auf 0,85-1,0s eingestellt, geeignet für Hochstromschweißen oder zum Vermeiden von Ermüdungserscheinungen der Augen infolge von Lichtbögen oder zu großer Nähe zu noch glühenden Werkstücken.
- 3.3 Der mittlere Wert ist für die meisten Schweißvorgänge geeignet.

4. Empfindlichkeit

Mithilfe des Einstellknopfs "EMPFINDLICHKEIT" kann je nach Schweißverfahren und dem Umgebungslicht die erforderliche Mindestlichtmenge an den vorderen Sensoren ausgewählt werden, um den LCD-Filter zu verdunkeln.

- 4.1 Min. auswählen für das Hochstromschweißen in einer hellen Umgebung oder in einer Umgebung mit anderen Störungsquellen.
- 4.2 Max. auswählen für das Niederstromschweißen oder in einer schlecht beleuchteten Schweißumgebung, insbesondere bei Bogenschweißen in Argon-Atmosphäre bei Niedrigstrom.
- 4.3 Der mittlere Wert eignet sich für die meisten internen und externen Schweißvorgänge.

5. Schweiß / Schleif Funktion

Während der Schneid- oder Schleifphasen muss der Einstellknopf auf "Schleifen" gestellt werden.

6. Test

- 6.1. Die Verdunklungsstufe auf einem Wert zwischen 9 und 13 einstellen, die Test-Taste drücken, überprüfen, ob der LCD-Schirm sich in den Verdunklungsmodus stellt und automatisch wieder in den Aufhellmodus zurückkehrt.

7. Einstellung der Haube

- 7.1 Die Größe der Innenschale mit Band kann manuell eingestellt werden. Die Nutmutter leicht andrücken und die Spannung so regeln, dass der maximale Tragekomfort gewährleistet ist. Der Drehmechanismus ist mit einem Selbstverriegelungsmechanismus ausgestattet. Die Nutmutter nicht drehen, wenn Sie nicht vorab den Sperrstift entriegelt haben, um Beschädigungen am Einstellmechanismus zu vermeiden.
- 7.2 An den Seiten des Helms sind Positionierlöcher angebracht; die Einstellung der festen Scheibe in den seitlichen Löchern ermöglicht die Verstellung des Sichtwinkels.
- 7.3 Durch Regulieren des Anziehmoments der Schraube kann der Winkel der Schutzmaske geändert werden. Zudem ist es möglich, sie anzuheben oder zu senken. Der ideale Schweißwinkel ist der senkrechte Winkel des Filters zur Schweißoberfläche.

8. Batteriewechsel

- 8.1 Der Schweißhelm mit automatischer Verdunklung funktioniert mit 2 Lithium-Batterien 3V.

Hinweis: Die erschöpften Batterien müssen in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften entsorgt werden und die Filter in Übereinstimmung mit den Behandlungsverfahren der elektronischen Materialien.

- 8.2 Die Batterie kann unter normalen Bedingungen 5000 Stunden kontinuierlich verwendet werden. Die Batterie muss erneuert werden, wenn die Niederspannungsanzeige aufleuchtet.

Instandhaltung

- 1 Zur Reinigung des Filters Taschentücher, Reinigungstücher für Brillen oder saubere weiche Baumwolle mit einem neutralen Reinigungsmittel verwenden.

Attensione

- 1 Der Automatik-Schweißhelm eignet sich nicht für das Laserschweißen und Autogenschweißen.
- 2 Die durchsichtige Schutzscheibe muss immer installiert sein, um den Filter vor Schäden zu schützen.
- 3 Keine Änderungen am Schweißhelm vornehmen oder Teile austauschen.
- 4 Sofort den Gebrauch einstellen, wenn der Filter nicht in den Verdunklungsmodus schaltet und den Händler kontaktieren.
- 5 Zur Reinigung des Filters keinen Alkohol, Benzin oder Lösemittel verwenden; nicht in Wasser eintauchen.
- 6 Betriebstemperatur: $-5\text{ °C} \div +55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); die Reaktionszeit des Schweißhelms mit automatischer Verdunklung ist langsamer, wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist.
- 7 Die Vorsatzschutzscheiben sofort austauschen, wenn sie verkratzt oder beschädigt sind, da die Sicht beeinträchtigt und die Effizienz des Schutzes sehr reduziert sein könnten.
- 8 Die Schutzvorrichtung sofort austauschen, wenn sie verkratzt oder beschädigt ist. Keine harten Gegenstände in Berührung mit der Oberfläche der Filterscheibe verwenden.
- 9 Die Oberfläche des Filters, die Sensoren und die Solarzellen regelmäßig reinigen.
- 10 Der Helm kann keine schweren Schäden infolge von Stößen oder explosionsfähigen oder ätzenden Flüssigkeiten verhindern. Wenn die Brille über einer Sehbrille getragen wird, kann sie Stöße übertragen und so eine Gefahr für den Träger sein.
- 11 Die Materialien dieses Helms, die in Berührung mit der Haut kommen könnten, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen herbeiführen.

Hinweis: Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren körperlichen Verletzungen führen.

Bedeutung der Kennzeichnung

Kennzeichnung der Schweißermaske: BETA EN175 F (BETA=Herstellerzeichen, EN175=Bezugsnorm, F=schwache Stoßbelastung, 45m/s)

Kennzeichnung der vorderen Schale: BETA F (BETA= Herstellerzeichen, F= schwache Stoßbelastung, 45m/s)

Kennzeichnung der hinteren Schale: BETA 1 F (BETA= Herstellerzeichen, 1=optische Klasse, F= schwache Stoßbelastung, 45m/s)

Kennzeichnung des automatischen Abdunklungsfilters: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=Hellzustand, 9-13=Dunkelzustand, BETA= Herstellerzeichen, 1=optische Klasse, 1=Lichtstreuungsklasse, 1=Klasse Homogenität, 3=Streuwinkelklasse, 379=Bezugsnorm)

Anmerkung: Bei Bedarf eines Schutzes gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei extremen Temperaturen muss das Schutzelement mit dem Buchstaben, sofort nach dem Buchstaben, der die Stoßfestigkeit anzeigt (FT, BT oder AT), gekennzeichnet sein. Wenn dem Buchstaben, der die Stoßfestigkeit anzeigt, nicht der Buchstabe T folgt, darf das Schutzelement nur für Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Raumtemperatur eingesetzt werden.

Den Schweißhelm immer mit dem intern installierten transparenten Filter verwenden.

FEHLERBEHEBUNG

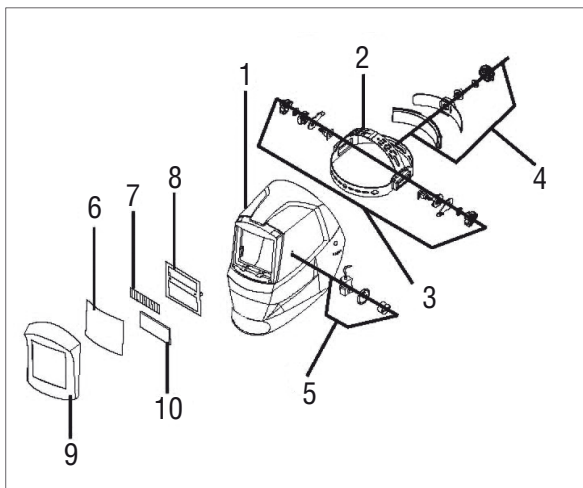
FAQ	URSACHEN	LÖSUNGEN
Die Filter verdunkeln sich nicht oder flimmern	Die Schutzvorrichtung ist beschädigt	Die Schutzvorrichtung reinigen oder ersetzen
	Der Bogensensor ist nicht sauber	Die Oberfläche des Sensors reinigen
	Der Schweißstrom ist zu niedrig	Die Empfindlichkeit auf den Höchstwert einstellen
	Die Batterie ist erschöpft	Die Batterie austauschen
Langsame Reaktion	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig	Nicht bei einer Temperatur unter -5 °C benutzen
	Die Empfindlichkeit ist zu niedrig eingestellt	Die Empfindlichkeit richtig einstellen
Der Filter ist nicht sauber	Die Schutzvorrichtung hat Flecken	Die Schutzvorrichtung reinigen oder erneuern
	Die Schutzfolie wurde nicht entfernt	Die Schutzfolie entfernen
	Die Filterscheiben haben Flecken	Beide Seiten der Filterscheiben reinigen

ACHTUNG! Falls es nicht möglich sein sollte, eine Lösung zu den oben genannten Fragen zu finden, sofort den Gebrauch des Produkts einstellen und den Händler kontaktieren.

Produktgarantie

12 Monate ab dem Kaufdatum – die Garantie beinhaltet die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz in unserem Firmensitz – von der Garantie ausgenommen ist der Ersatz oder die Reparatur von betriebsbedingt verschleißanfälligen Teilen – die Garantie erstreckt sich nicht auf durch einen unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufene Geräteschäden.

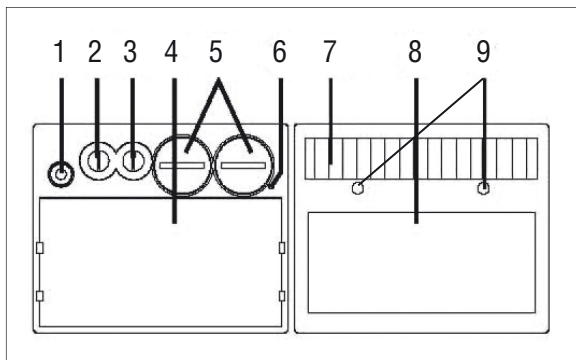
1. Gehäuse des Helms
2. Innenschale
3. Einstellknopf des Winkels der Innenschale
4. Einstellknopf der Innenschale
5. Einstellung der Verdunklungsstufe
6. Schutzscheibe
7. Solarzelle
8. Feste Scheibe
9. Frontrahmen
10. UV/IR-Filter



GEBRAUCHSANWEISUNG

D

1. Automatik-Testtaste
2. Einstellknopf **Verzögerungszeit**
3. Einstellknopf **Empfindlichkeit**
4. LCD
5. Lithium-Batterien
6. Niederspannungsanzeige
7. Solarzelle
8. UV/IR-Filter
9. Lichtbogensensor



MODELL	7042LCD
SICHTFELD (mm)	98 x 43
ABMESSUNGEN FILTERKASSETTE (mm)	110 x 90 x9
HELLZUSTAND	DIN 4
DUNKELZUSTAND	9-13
UMSCHALTZEIT (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
VON DUNKEL AUF HELL (s)	0.25~1.0
EIN- UND AUSSCHALTUNG:	AUTOMATISCHE
SPANNUNGSVERSORGUNG:	SOLARZELLE. 2 X LITHIUM-BATTERIEN CR2032
UV/IR-SCHUTZSTUFE:	DIN 13
LICHTBOGENSENSOREN:	2
NIEDERAMPEREBEREICH TIG:	5 AMP
BETRIEBSTEMPERATUR:	-5 °C~+55 °C
LAGERTEMPERATUR:	-20 °C~+70 °C
GEWICHT(g):	480
ABMESSUNGEN SCHACHTEL (mm):	330x230x230
SCHWEIßVERFAHREN:	MMA,MIG,MAG/CO2, TIG UND PLASMASCHWEISSEN, BOGENEROSION, PLASMASCHNEIDEN

Características de la máscara 7042LCD

- 1- La alimentación con baterías de litio/alcalinas y de células solares asegura una vida útil de 5000 horas. 15-20 minutos de apagado ininterrumpido.
- 2- Con los mandos internos o externos se seleccionan manualmente los tonos 9-13 de oscurecimiento, sensibilidad y retraso del oscurecimiento, así como la función de soldadura/esmerilado.
- 3- La tecnología de sensores dobles fotoeléctricos, LCD doble y filtro de alta calidad ofrecen al soldador un área de visión clara así como una protección eficaz de los rayos ultravioleta hasta DIN13.
- 4- Muy rápida en oscurecer el LCD. El tiempo de oscurecimiento del filtro es de tan sólo 1/25000s, ANSI Z87.1 Standard, para proteger los ojos de los daños producidos por los arcos eléctricos.
- 5- Con la pantalla clara el grado de protección es a nivel DIN4, el tiempo de aclaramiento es de 0,1-1,0s al desaparecer arcos eléctricos ante los sensores.
- 6- La temperatura de funcionamiento es de -5 °C a +55 °C.
- 7- Amplio campo de aplicaciones, entre otras, soldadura de arco manual, soldadura de arco bajo protección de gas y corte de arco-plasma.
- 8- Casquete interno completamente ajustable, para mayor confort y menor cansancio.

Instrucciones de uso

1. Antes de soldar asegúrese que:

- 1.1 se haya retirado de la pantalla interna y externa la película protectora
- 1.2 la alimentación sea suficiente (indicador de batería descargada dentro de la máscara)
- 1.3 las películas protectoras estén íntegras, la célula solar no esté dañado u obstruida por el polvo.
- 1.4 los componentes operativos no estén deteriorados o dañados. De estar rayados o rotos algunos componentes, los mismos han de sustituirse inmediatamente para evitar daños personales;
- 1.5 la máscara se haya guardado y conservado de la manera adecuada antes de cada uso.
- 1.6 Seleccione el número de tono adecuado dependiendo del tipo de máquina y la corriente de soldadura.

2. Selección del tono (DIN9-13)

- 2.1 El número de tono puede seleccionarse manualmente de 9 a 13; el botón de selección está fuera de la máscara. Para seleccionar el número de tono adecuado gire el botón de ajuste prestando atención para no seleccionar la función de esmerilado (grinding).
- 2.2 Ajuste la máscara para lograr el tono correcto para el proceso de soldadura refiriéndose a la Tabla 1.

Tabla 1

DIN	AMPERES																								
	0,5	1	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW/MMA										9	10	11	12	13											
MIG												10	11	12	13										
TIG,GTAW					9	10	11	12	13																
MAG/CO ₂										10	11	12	13												
PAC											11	12	13												
PAW			8	9	10	11	12	13																	

3. Tiempo de retraso

Es el tiempo que necesita la máscara para volver del estado de oscurecimiento al estado de aclaramiento completo.

- 3.1 Seleccionando el valor mínimo, el tiempo de retraso es de 0,1-0,25s, adecuado para soldadura por puntos, soldadura ultra-rápida o soldadura continua.
- 3.2 Seleccionando el valor máximo, el tiempo de retraso es de 0,85-1,0s, adecuado para soldadura de alta corriente o para prevenir el cansancio de los ojos debido a los arcos eléctricos o a la visión muy de cerca de piezas aún incandescentes.
- 3.3 El valor medio es adecuado para la mayoría de operaciones de soldadura.

4. Sensibilidad

Dependiendo del proceso de soldadura y la luz ambiente, regulando el botón "SENSIBILIDAD", se selecciona la cantidad de luz mínima necesaria, aplicada a los sensores frontales, para oscurecer el filtro LCD.

- 4.1 Seleccione Mín. para soldadura de alta corriente en un medio de soldadura luminoso o en un medio con otras fuentes de interferencia.
- 4.2 Seleccione Máx. para soldadura de baja corriente o en un medio de soldadura poco luminoso, con cretamente en caso de soldadura de arco en atmósfera de argón de baja corriente.
- 4.3 La selección intermedia es adecuada para la mayoría de operaciones de soldadura tanto en interiores como en exteriores.

5. Función de soldadura / esmerilado

Durante las fases de corte o esmerilado cabe girar el botón en posición "esmerilado".

6. Prueba

- 6.1. Seleccione el número de tono en un valor entre 9 y 13, pulse la tecla TEST, compruebe que la pantalla LCD pase al modo de oscurecimiento y a continuación vuelva automáticamente al modo de aclaramiento.

7. Ajuste de la campana

- 7.1 La medida del casquete interno de banda puede ajustarse manualmente. Pulse ligeramente la arandela y ajuste la tensión para asegurar el máximo confort. El mecanismo giratorio está dotado de función de auto-bloqueo. No gire la arandela sin haber desbloqueado el retén para no dañar el mecanismo de ajuste.
- 7.2 En los lados de la máscara hay unos agujeros de posicionamiento; el ajuste de la placa fija en los agujeros laterales permite modificar el ángulo de visión.
- 7.3 Ajustando el apriete del tornillo se puede modificar el ángulo de la máscara de protección y también es posible levantarla o bajarla. El ángulo ideal de soldadura es el perpendicular del filtro con respecto a la superficie que se está soldando.

8. Sustitución de la batería

- 8.1 La máscara para soldar auto-oscurecible funciona con 2 baterías de litio de 3V.

NB: Las baterías desechadas han de eliminarse con arreglo a la normativa local y los filtros han de eliminarse de acuerdo a las formas de procesamiento de los materiales de desecho electrónicos.

- 8.2 La batería puede utilizarse continuamente durante 5000 horas en condiciones normales. La batería ha de sustituirse cuando se enciende el piloto de baja tensión.

Mantenimiento

- 1 Para limpiar el filtro utilice pañuelos de papel, papel para lentes o algodón suave limpio con un detergente neutro.

Atención

- 1 La máscara para soldar auto-oscurrecible no es adecuada para soldadura a láser y soldadura oxia cetilénica.
- 2 La placa de protección transparente ha de instalarse siempre para proteger el filtro de daños.
- 3 No aporte modificaciones o sustituciones a la máscara para soldar.
- 4 Interrumpa inmediatamente la utilización de no lograr pasar el filtro al modo de oscurecimiento y acuda al revendedor.
- 5 Para limpiar el filtro no utilice alcohol, gasolina o disolventes; no lo sumerja en agua.
- 6 Temperatura de funcionamiento: $-5\text{ °C} \div +55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); el tiempo de reacción de la máscara para soldar auto-oscurrecible se reduce cuando la temperatura ambiente es demasiado baja.
- 7 Sustituya inmediatamente las películas protectoras de estar las mismas rotas o rayadas, porque podrían perjudicar la visión y reducir seriamente la eficiencia de la protección.
- 8 Sustituya el dispositivo de protección inmediatamente de estar el mismo roto o rayado. No utilice objetos duros en contacto con la superficie de la lente del filtro.
- 9 Limpie regularmente la superficie del filtro, los sensores y las células solares.
- 10 La máscara no puede prevenir daños graves producidos por choques o líquidos explosivos o corrosivos. De llevarse sobre gafas oftálmicas pueden transmitir los impactos ocasionando un peligro para el portador.
- 11 Los materiales de esta máscara, que podrían entrar en contacto con la piel, pueden producir reacciones alérgicas en personas sensibles.

NB: De no respetar la mencionadas precauciones podrían producirse lesiones físicas graves.

Significado de la marcación

Marcación de la máscara para soldar: BETA EN175 F (BETA=identificación del fabricante, EN175=norma de referencia, F=impacto de baja energía, 45m/s)

Marcación de la protección frontal: BETA F (BETA= identificación del fabricante, F= impacto de baja energía, 45m/s)

Marcación de la protección trasera: BETA 1 F (BETA= identificación del fabricante, 1=clase óptica, F= impacto de baja energía, 45m/s)

Marcación del filtro automático auto-oscurrecible: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=estado transparente, 9-13=estado oscurecido, BETA= identificación del fabricante, 1= clase óptica, 1=clase de difusión de luz, 1=clase de homogeneidad, 3=clase del ángulo de difusión, 379=norma de referencia)

Nota: de ser necesaria una protección contra partículas a temperaturas extremas, de alta velocidad, el protector ha de marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra de identificación de la resistencia al impacto. A saber FT, BT o AT.

De no seguir la letra de identificación de la resistencia al impacto la letra T, el protector hay que utilizarlo exclusivamente para partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.

Utilice la máscara siempre con filtro transparente interno instalado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

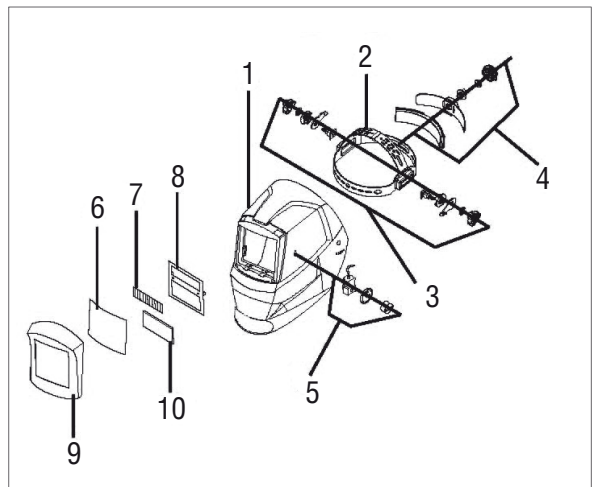
FAQ	CAUSAS	SOLUCIONES
Los filtros no se oscurecen o se produce un parpadeo	El dispositivo de protección está dañado	Límpielo o sustitúyalo
	El sensor de arco no está limpio	Limpie la superficie del sensor
	La corriente de soldadura es demasiado baja	Seleccione la sensibilidad al valor máximo
	La batería está descargada	Sustituya la batería
Reacción lenta	La temperatura ambiente es demasiado baja	No utilice a una temperatura inferior a -5 °C
	La sensibilidad está seleccionada en un valor demasiado bajo	Aumente adecuadamente la sensibilidad
El filtro no está limpio	El dispositivo de protección está manchado	Limpie o sustituya el dispositivo de protección
	La película protectora no se ha retirado	Retire la película protectora
	Las lentes del filtro presentan manchas	Limpie ambos lados de las lentes del filtro

¡ATENCIÓN! De no ser posible encontrar una solución a las preguntas mencionadas arriba, interrumpa inmediatamente la utilización del producto y acuda al revendedor.

Garantía del producto

12 meses a partir de la fecha de compra – la garantía consiste en la reparación o sustitución gratuita en nuestra sede – quedan excluidas las sustituciones o reparaciones de partes sujetas a un desgaste normal debido al funcionamiento – la garantía no se aplica cuando el aparato presenta daños producidos por un uso impropio.

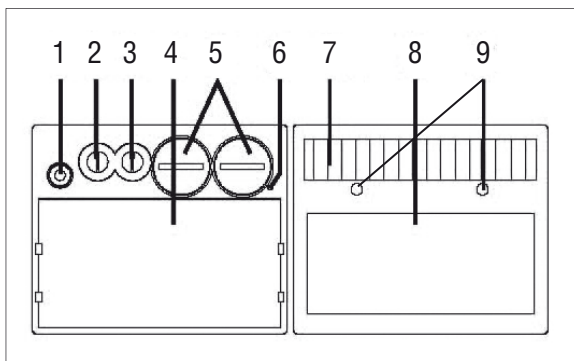
1. Cuerpo de la máscara
2. Casquete interno
3. Botones de ajuste del ángulo del casquete interno
4. Botón de ajuste del casquete interno.
5. Ajuste del número de tonos
6. Placa protectora
7. Panel solar
8. Placa fija
9. Marco frontal
10. Filtro UV/IR



INSTRUCCIONES

E

1. Pulsador de prueba automático
2. Botón del control **tiempo de retraso**
3. Botón de control **sensibilidad**
4. LCD
5. Baterías de litio
6. Indicador de baja tensión
7. Célula solar
8. Filtro UV/IR
9. Sensor de arco eléctrico



MODELO	7042 LCD
ÁREA DE VISIÓN (mm)	98 x 43
TAMAÑO CARTUCHO (mm)	110 x 90 x9
ESTADO DE ACLARAMIENTO	DIN 4
ESTADO DE OSCURECIMIENTO	9-13
TIEMPO DE CONMUTACIÓN (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
DE OSCURO A CLARO (s)	0.25~1.0
ENCENDIDO Y APAGADO :	AUTOMÁTICOS
ALIMENTACIÓN:	CÉLULA SOLAR. 2 X BATERÍAS DE LITIO CR2032
PROTECCIÓN UV/IR:	DIN 13
SENSORES DE ARCO:	2
BAJO AMPERAJE TIG:	5 AMP
TEMPERATURA DE FUNCINAMIENTO:	-5 °c~+55 °c
TEMPERATURA DE ALMACENAJE:	-20 °c~+70 °c
PESO(g):	480
TAMAÑO CAJA (mm):	330x230x230
PROCESOS DE SOLDADURA:	SOLDADURA MMA,MIG,MAG/CO2, TIG Y AL PLASMA, EROSIÓN DE ARCO, CORTE AL PLASMA

Características da máscara 7042LCD

- 1- A alimentação com baterias ao lítio/alcalinas e com células solares, garante uma vida útil de 5000 horas. 15-20 minutos de desligamento sem interrupção.
- 2- Com os comandos internos ou externos selecionam-se manualmente as tonalidades 9-13 de escurecimento, sensibilidade e atraso do escurecimento, e função de soldadura/esmerilagem.
- 3- A tecnologia com sensores fotoelétricos duplos, LCD duplo e filtro de alta qualidade oferecem ao soldador uma área clara de visão e uma proteção eficaz contra os raios ultravioleta até DIN13.
- 4- Escurecimento rápido do LCD. O tempo de escurecimento do filtro é de apenas 1/25000s, ANSI Z87.1 standard, para proteger os olhos dos danos de arcos eléctricos.
- 5- Com viseira clara o grau de proteção é de nível DIN4, o tempo de clarear é igual 0,1-1,0s no desaparecimento de arcos eléctricos na frente dos sensores.
- 6- A temperatura de funcionamento é de -5 °C até +55 °C.
- 7- Amplo campo de aplicações, por exemplo, soldadura manual por arco, soldadura por arco sob proteção de gás e corte por arco-plasma.
- 8- Faixa interna totalmente regulável, para maior conforto e uma tensão reduzida.

Instruções de uso

1. Antes de efetuar a soldadura verificar que:

- 1.1 a película de proteção tenha sido removida da viseira interna e externa
- 1.2 a alimentação seja suficiente (indicador de bateria descarregada no interior da máscara)
- 1.3 as películas protetoras estejam perfeitas, a célula solar não esteja danificada ou obstruída por poeira.
- 1.4 os componentes operacionais não estejam deteriorados ou danificados. Eventuais componentes riscados ou quebrados devem ser substituídos imediatamente, para evitar danos pessoais.
- 1.5 a máscara tenha sido recolocada e guardada adequadamente antes de cada utilização.
- 1.6 Escolher o número de tonalidades adequado segundo o tipo de máquina e a corrente de soldadura.

2. Seleção da tonalidade (DIN9-13)

- 2.1 O número de tonalidades pode ser configurado manualmente de 9 até 13. O manípulo de ajuste está na parte externa da máscara. Para configurar o número de tonalidades adequado virar o manípulo de ajuste e prestar atenção para não configurar a função de esmerilagem (grinding).
- 2.2 Regular a máscara para obter a tonalidade correta para o processo de soldadura usando como referência a (**Tabela 1**).

Tabela 1

DIN	AMPERES																								
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW/MMA										9	10	11	12	13											
MIG												10	11	12	13										
TIG,GTAW					9	10	11	12	13																
MAG/CO ₂										10	11	12	13												
PAC											11	12	13												
PAW			8	9	10	11	12	13																	

3. Tempo de atraso

É o tempo exigido pela máscara para voltar do estado de escurecimento ao estado de aclaramento completo.

- 3.1 Selecionando o valor mínimo, o tempo de atraso é configurado em 0,1-0,25s, apropriado para solda dura por pontos, soldadura rápida ou soldadura contínua.
- 3.2 Selecionando o valor máximo, o tempo de atraso é configurado em 0,85-1,0s, apropriado para soldadura de alta corrente ou para prevenir o esforço dos olhos devido aos arcos eléctricos ou visão aproximada de peças ainda incandescentes.
- 3.3 O valor médio é apropriado à maior parte das operações de soldadura.

4. Sensibilidade

Segundo o processo de soldadura e a luz ambiente, mediante o ajuste do manípulo "SENSIBILIDADE", seleciona-se a quantidade de luz mínima necessária, aplicada nos sensores frontais, para escurecer o filtro LCD.

- 4.1 Selecionar Min. para soldadura de alta corrente num ambiente de soldadura luminoso ou num ambiente com outras fontes de interferência.
- 4.2 Selecionar Max. para soldadura de baixa corrente ou num ambiente de soldadura pouco luminoso, especificamente no caso de soldadura por arco em atmosfera de argon com baixa corrente.
- 4.3 Seleção intermediária, apropriada para a maior parte das operações de soldadura internas e externas.

5. Função de soldadura / esmerilagem

Durante as fases de corte ou esmerilagem é preciso virar o manípulo na posição "esmerilagem".

6. Teste

- 6.1. Configurar o número de tonalidade num valor compreendido entre 9 e 13, apertar o botão TESTE, verificar se a viseira LCD passa na modalidade de escurecimento e depois volta automaticamente na modalidade de aclaramento.

7. Ajustar o capô

- 7.1 A medida da faixa interna, tipo banda, pode ser ajustada manualmente. Carregar ligeiramente o anel e regular a tensão de forma a garantir o máximo conforto. O mecanismo rotativo é equipado com função de autobloqueio. Não virar o anel sem antes ter desbloqueado o retentor para evitar de danificar o mecanismo de ajuste.
- 7.2 Nas laterais da máscara estão presentes alguns furos de posicionamento. A regulação da placa fixa nos furos laterais permite modificar o ângulo de visual.
- 7.3 Regulando o aperto do parafuso pode-se modificar o ângulo da máscara de proteção e é possível também elevá-la e abaixá-la. O ângulo ideal de soldadura é aquele perpendicular do filtro em relação à superfície em baixo da soldadura.

8. Troca da bateria

- 8.1 A máscara para soldadura de escurecimento automático funciona com 2 baterias ao lítio de 3V.

OBS.: As baterias de descarte devem ser eliminadas de conformidade com as normas locais e os filtros devem ser eliminados de conformidade com os processos de tratamento dos materiais electrónicos de descarte.

- 8.2 A bateria pode ser utilizada seguidamente durante 5000 horas em condições normais. A bateria deve ser trocada quando acende a luz piloto de baixa tensão.

Manutenção

- 1 Para limpar o filtro utilizar lenços de papel, papel para lentes ou algodão macio limpo com um detergente neutro.

Atenção

- 1 A máscara para soldadura de escurecimento automático não é apropriada para a soldadura a laser e a soldadura oxiacetilénica.
- 2 A placa de proteção transparente deve sempre ser instalada para proteger o filtro contra danos.
- 3 Não efetuar alterações ou substituições na máscara de soldadura.
- 4 Interromper imediatamente a utilização se o filtro não consegue passar na modalidade de escurecimento e contatar o revendedor.
- 5 Para limpar o filtro usar álcool, benzina ou solventes. Não deve ser mergulhado em água.
- 6 Temperatura de funcionamento: $-5\text{ °C} \div + 55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); o tempo de reação da máscara para soldadura de escurecimento automático será reduzido se a temperatura ambiente está muito baixa.
- 7 Substituir as películas protetoras imediatamente se estiverem quebradas ou riscadas, pois poderão comprometer o visual e reduzir seriamente a eficiência da proteção.
- 8 Substituir o dispositivo de proteção imediatamente se estiver quebrado ou riscado. Não utilizar objetos duros em contato com a superfície da lente do filtro.
- 9 Limpar regularmente a superfície do filtro, os sensores e as células solares.
- 10 A máscara não pode prevenir danos graves devido a batidas ou líquidos explosivos ou corrosivos. Se usados por cima de óculos oftálmicos podem transmitir impactos e geram um perigo para o portador.
- 11 Os materiais desta máscara, que podem entrar em contato com a pele, poderão causar reações alérgicas nas pessoas sensíveis.

OBS.: A falta de respeito das precauções acima citadas pode causar graves ferimentos físicos.

Significado da marcação

Marcação da máscara de soldadura: BETA EN175 F (BETA=identificativo do fabricante, EN175=norma de referência, F=impacto de baixa energia, 45m/s)

Marcação da proteção frontal: BETA F (BETA= identificativo do fabricante, F= impacto de baixa energia, 45m/s)

Marcação da proteção traseira: BETA 1 F (BETA= identificativo do fabricante, 1=classe óptica, F= impacto de baixa energia, 45m/s)

Marcação do filtro automático de auto-escurecimento: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=estado transparente, 9-13=estado escurecido, BETA= identificativo do fabricante, 1=classe óptica, 1=classe de difusão da luz, 1=classe de homogeneidade, 3=classe do ângulo de difusão, 379=norma de referência)

Nota: se for exigida a proteção contra partículas com temperaturas extremas, em alta velocidade, o protetor deve ser marcado com a letra T logo depois da letra de identificação da resistência ao impacto. Ou seja, FT, BT ou AT.

Se a letra de identificação da resistência ao impacto não for seguida pela letra T o protetor deve ser usado exclusivamente para partículas em alta velocidade em temperatura ambiente.

Usar a máscara sempre com o filtro transparente interno instalado.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

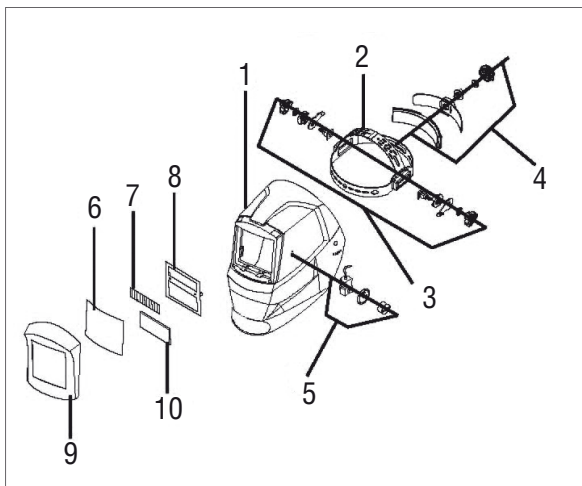
PROBLEMA	CAUSAS	SOLUÇÕES
Os filtros não escurecem ou oscilam	O dispositivo de proteção está danificado	Limpá-lo ou substituí-lo
	O sensor de arco não está limpo	Limpar a superfície do sensor
	A corrente de soldadura está muito baixa	Regular a sensibilidade no valor máximo
	A bateria está descarregada	Substituir a bateria
Reação lenta	A temperatura ambiente está muito baixa	Não utilizar com uma temperatura inferior a -5 °C
	A sensibilidade está configurada num valor muito baixo	Aumentar adequadamente a sensibilidade
O filtro não está impo	O dispositivo de proteção está manchado	Limpar ou substituir o dispositivo de proteção
	A película de proteção não foi removida	Remover a película de proteção
	As lentes do filtro contêm manchas	Limpar ambos os lados das lentes do filtro

ATENÇÃO! Se não for possível encontrar uma solução aos problemas acima, interromper imediatamente a utilização do produto e contactar o revendedor.

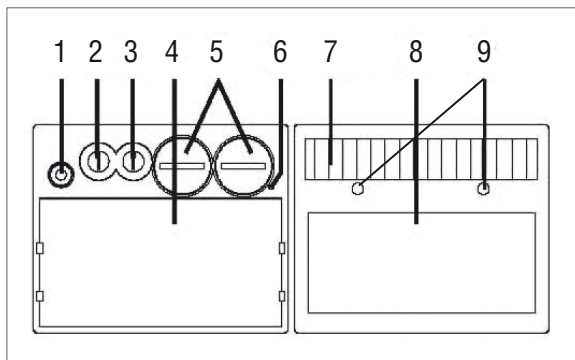
Garantia do produto

12 meses a partir da data da compra – a garantia consiste na reparação ou substituição gratuita na nossa sede – são excluídas as substituições ou reparações de partes sujeitas a desgaste normal devido ao funcionamento – a garantia não é aplicada quando o aparelho tiver danos causados por um uso impróprio.

1. Corpo da máscara
2. Faixa interna
3. Manipulos de ajuste do ângulo da faixa interna
4. Manipulo de ajuste da faixa interna
5. Ajuste do número de tonalidade
6. Placa de proteção
7. Painel solar
8. Placa fixa
9. Estrutura frontal
10. Filtro UV/IR



1. Botão teste automático
2. Manípulo de controlo **tempo de atraso**
3. Manípulo de controlo **sensibilidade**
4. LCD
5. Baterias ao lítio
6. Indicador de baixa tensão
7. Célula solar
8. Filtro UV/IR
9. Sensor de arco eléctrico



MODELO	7042LCD
ÁREA DE VISUAL (mm)	98 x 43
MEDIDAS CARTUCHO (mm)	110 x 90 x9
ESTADO DE ACLARAMENTO	DIN 4
ESTADO DE ESCURECIMENTO	9-13
TEMPO DE COMUTAÇÃO (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
DE ESCURO A CLARO (s)	0.25~1.0
LIGAÇÃO E DESLIGAMENTO :	AUTOMÁTICOS
ALIMENTAÇÃO	CÉLULA SOLAR. 2 X BATERIAS AO LÍTIO CR2032
PROTEÇÃO UV/IR:	DIN 13
SENSORES DE ARCO:	2
BAIXA AMPERAGEM TIG:	5 AMP
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO:	-5 °c~+55 °c
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO:	-20 °c~+70 °c
PESO(g):	480
MEDIDAS DA CAIXA (mm):	330x230x230
PROCESSOS DE SOLDADURA:	SOLDADURA MMA,MIG,MAG/CO2, TIG E POR PLASMA, EROÇÃO POR ARCO, CORTE PLASMA

Kenmerken van het masker 7042LCD

- 1- De voeding met lithium/alkalinebatterijen en met zonnecellen garandeert een levenscyclus van 5000 uur. 15-20 minuten onafgebroken uitschakeling.
- 2- Met de interne of externe bedieningen kiest u handmatig 9-13 verduisteringstinten, de gevoeligheid, de vertraging van de verduistering en de las/slijpfunctie.
- 3- De technologie met dubbele foto-elektrische sensoren, dubbele LCD en een hoogwaardig filter zorgen bij het lassen voor een duidelijk zichtgebied en een doeltreffende bescherming tegen ultraviolette straling tot DIN13.
- 4- zeer snel in het verduisteren van de LCD. De verduisteringstijd van het filter is slechts 1/25000s, ANSI Z87.1 standard, om de ogen tegen schade door elektrische bogen te beschermen.
- 5- bij licht scherm is het beschermingsniveau DIN4. Het duurt bij het verdwijnen van de elektrische bogen voor de sensoren 0,1-1,0s eer het masker weer licht wordt.
- 6- De werktemperatuur gaat van -5 °C tot +55 °C.
- 7- Ruim toepassingsgebied, bijvoorbeeld handmatig booglassen, booglassen onder beschermgas en plasma-boogsnijden.
- 8- Volledig verstelbare interne kap voor een groter comfort en minder vermoeidheid.

Gebruiksaanwijzing

1. Voordat u begint te lassen, verzekert u zich ervan dat:

- 1.1 het beschermfolie van het interne en externe scherm is verwijderd
- 1.2 de voeding voldoende is (controlelampje voor lege batterij binnenin het masker)
- 1.3 de beschermfolies heel zijn, de zonnecel niet beschadigd of geblokkeerd is door stof.
- 1.4 de operationele componenten niet versleten of beschadigd zijn. Eventuele bekraste of kapotte onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen om persoonlijke schade te voorkomen;
- 1.5 het masker voor ieder gebruik goed is opgeborgen en bewaard.
- 1.6 Kies het geschikte tintnummer op grond van het type machine en de lasroom.

2. De tint kiezen (DIN9-13)

- 2.1 Het tintnummer kan handmatig van 9 tot 13 worden ingesteld; de regelknop bevindt zich aan de buitenkant van het masker. Om het geschikte tintnummer in te stellen draait u aan de regelknop en kijkt u goed uit dat u de slijpfunctie (grinding) niet instelt
- 2.2 Stel het masker voor de voor het lasproces juiste tint af en raadpleeg hiervoor (**Tabel 1**).

Tabel 1

DIN	AMPERES																								
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW/MMA										9	10	11	12	13											
MIG												10	11	12	13										
TIG,GTAW					9	10	11	12	13																
MAG/CO ₂										10	11	12	13												
PAC											11	12	13												
PAW			8	9	10	11	12	13																	

3. Vertragingstijd

Dit is de tijd die het masker nodig heeft om van de verduisteringsstaat terug te keren naar de compleet lichte staat.

- 3.1 Als u de minimumwaarde kiest, is de vertragingstijd ingesteld op 0,1-0,25s, geschikt voor puntlassen, snellassen of continu lassen.
- 3.2 Als u de maximumwaarde kiest, is de vertragingstijd ingesteld op 0,85-1,0s, geschikt voor hoge stro om lassen of om vermoeidheid van de ogen te voorkomen veroorzaakt door de elektrische bogen of door het van dichtbij kijken naar nog roodgloeiende stukken.
- 3.3 De middelste waarde is geschikt voor de meeste laswerkzaamheden.

4. Gevoeligheid

Afhankelijk van het lasproces en het omgevingslicht kiest u met de knop "GEVOELIGHEID" de noodzakelijke minimum hoeveelheid licht, die op de sensoren aan de voorkant wordt toegepast om het LCD-filter te verduisteren.

- 4.1 Kies Min. voor hoge stroom lassen in een lichte lasomgeving of in een omgeving met andere interferentiebronnen.
- 4.2 Kies Max. voor lage stroom lassen of lassen in een weinig verlichte omgeving, vooral bij booglassen in argon atmosfeer bij lage stroom.
- 4.3 Kies de middelste stand die geschikt is voor de meeste laswerkzaamheden binnen en buiten.

5. Las- / slijpfunctie

Tijdens de snijd- of lasfasen moet de knop op de stand "slijpen" worden gedraaid.

6. Test

- 6.1 Stel het tinnummer in op een waarde tussen de 9 en 13, druk op de TEST-knop en controleer of het LCD-scherm op de verduisteringsstand overgaat en automatisch weer licht wordt.

7. Instellen hood

- 7.1 De maat van de interne kap met band kan met de hand worden afgesteld. Druk lichtjes op de ring en stel de spanning op de meest comfortabele stand af. Het draaimechanisme is voorzien van een zelfvergrendelende functie. Draai niet aan de ring zonder eerst de vergrendeling te hebben gedeblokkeerd om te voorkomen dat het afstelmechanisme wordt beschadigd.
- 7.2 Aan beide kanten van het masker bevinden zich plaatsingsopeningen; Door de vaste plaat in de openingen aan de zijkanen te doen kan de gezichtshoek worden gewijzigd.
- 7.3 Door het aandraaien van de schroef te regelen kan de hoek van het beschermingsmasker worden gewijzigd en kan het ook omhoog of omlaag worden gehaald. De ideale lashoek is wanneer het filter loodrecht staat ten opzichte van het oppervlak dat wordt gelast.

8. De batterij vervangen

- 8.1 Het lasmasker voor automatische verduistering werkt op 2 lithiumbatterijen van 3V.

NB: De lege batterijen moeten overeenkomstig de plaatselijke voorschriften worden weggegooid en de filters in overeenstemming met de behandelingsprocessen voor elektronisch afval.

- 8.2 De batterij kan onder normale omstandigheden continu gedurende 5000 uur worden gebruikt. De batterij moet worden vervangen wanneer het controlelampje voor lage spanning gaat branden.

Onderhoud

1 Gebruik papieren zakdoekjes, lenspapier of zachte schone watten met een neutraal reinigingsmiddel om het filter te reinigen.

Let op

- 1 Het lasmasker met automatische verduistering is niet geschikt voor laserlassen en autogeen lassen.
- 2 De doorzichtige beschermplaat moet altijd worden aangebracht om het filter tegen schade te beschermen.
- 3 Geen wijzigingen aanbrengen en geen onderdelen van het lasmasker vervangen.
- 4 Stop het gebruik onmiddellijk wanneer het filter niet op de verduisterde stand overgaat en neem contact op met de dealer.
- 5 Gebruik geen alcohol, benzine of oplosmiddelen om het filter te reinigen; dompel het niet onder in water.
- 6 Werktemperatuur: $-5\text{ °C} \div + 55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); de reactietijd van het lasmasker met automatische verduistering wordt korter wanneer de omgevingstemperatuur te laag is.
- 7 Vervang de beschermfolies onmiddellijk wanneer ze kapot of bekrast zijn, omdat dat het zicht kan schaden en de doelmatigheid van de bescherming ernstig kan verminderen.
- 8 Vervang het beschermingsmechanisme onmiddellijk wanneer het kapot of bekrast is. Gebruik geen harde voorwerpen in aanraking met het oppervlak van de lens van het filter.
- 9 Reinig het oppervlak van het filter, de sensoren en de zonnecellen regelmatig.
- 10 Het masker kan geen ernstige schade voorkomen veroorzaakt door stoten of explosieve of bijtende vloeistoffen. Indien hij over een (kijk) bril wordt gedragen kan hij een klap overbrengen, wat een gevaar kan inhouden voor de drager.
- 11 De materialen van dit masker, die in aanraking zouden kunnen komen met de huid, kunnen allergische reacties veroorzaken bij hiervoor gevoelige personen.

NB: *Wanneer bovenbeschreven voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen, kan dat ernstig lichamelijke letsel veroorzaken.*

Betekenis van de markering

Markering van het lasmasker: BETA EN175 F (BETA=identificatie van de fabrikant, EN175=referentienorm, F=lage energie inslag, 45m/s)

Markering van de frontbeschermingsinrichting: BETA F (BETA=identificatie van de fabrikant, F=lage energie inslag, 45m/s)

Markering van de beschermingsinrichting aan de achterzijde: BETA 1 F (BETA=identificatie van de fabrikant, 1=optische klasse, F=lage energie inslag, 45m/s)

Markering van het automatische donkerkleurende filter: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=doorzichtige staat, 9-13=verduisterde staat, BETA= identificatie van de fabrikant, 1=optische klasse, 1=lichtdiffusieklasse, 1=homogeniteitsklasse, 3=hoekafhankelijkheidsklasse, 379= referentienorm)

Opmerking: als bescherming nodig is tegen deeltjes met extreme temperaturen, hoge snelheid, moet de beschermer onmiddellijk na de letter die de slagvastheid aangeeft worden gemarkeerd met de letter T. Dat wil dus zeggen FT, BT of AT.

Wanneer de letter die de slagvastheid aangeeft niet door de letter T wordt gevolgd, mag de beschermer uitsluitend worden gebruikt voor deeltjes met hoge snelheid op omgevingstemperatuur.

Gebruik de bescherming altijd met aangebracht doorzichtig intern filter.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

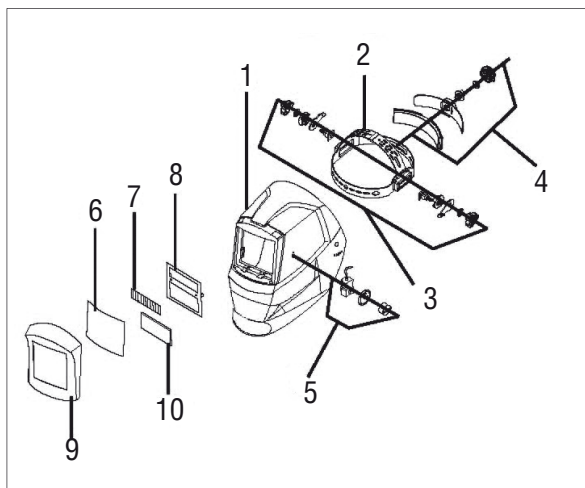
FAQ	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
De filters worden niet donker of flikkeren	Het beschermingsmechanisme is beschadigd	Reinig of vervang het
	De boogsensor is niet schoon	Reinig het oppervlak van de sensor
	De lasstroom is te laag.	Stel de gevoeligheid van de maximumwaarde af
	De batterij is leeg	Vervang de batterij
Trage reactie	De omgevingstemperatuur is te laag	Niet gebruiken bij een temperatuur die lager is dan -5 °C
	De gevoeligheid is op een te lage waarde ingesteld	Verhoog de gevoeligheid
Het filter is niet schoon	Het beschermingsmechanisme is gevlekt	Reinig of vervang het beschermingsmechanisme
	Het beschermfolie is niet verwijderd	Verwijder het beschermfolie
	Er zitten vlekken op de lenzen van het filter	Reinig beide kanten van de lenzen van het filter

LET OP! Wanneer het niet mogelijk is een oplossing voor bovenstaande vragen te vinden, stopt u het gebruik van het product onmiddellijk en neemt u contact op met de dealer.

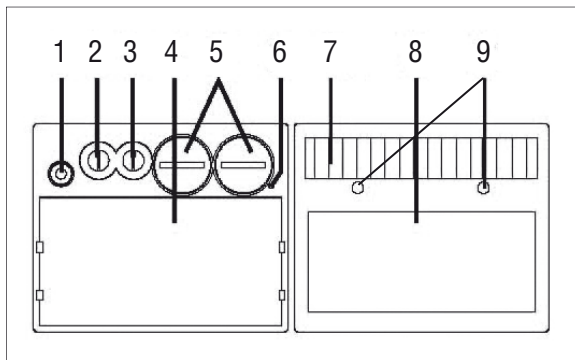
Productgarantie

12 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie bestaat uit de gratis reparatie in onze fabriek of uit vervanging. Niet in de garantie inbegrepen zijn onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, veroorzaakt door de werking. De garantie is niet van toepassing als het apparaat schade heeft, veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik.

1. Maskerbehuizing
2. Binnenkap
3. Knoppen voor de afstelling van de hoek van de binnenkap
4. Regelknop van de binnenkap
5. Instelling van het tintnummer
6. Beschermplaat
7. Zonnepaneel
8. Vaste plaat
9. Frontframe
10. UV/IR filter



1. Knop voor automatische test
2. Controleknop **vertragingstijd**
3. Controleknop **gevoeligheid**
4. LCD
5. Lithiumbatterij
6. Controlelampje lage spanning
7. Zonnecel
8. UV/IR filter
9. Sensor elektrische boog



MODEL	7042LCD
ZICHTSGBIED (mm)	98 x 43
AFMETINGEN VAN HET PATROON	110 x 90 x9
LICHTE STAAT	DIN 4
VERDUISTERDE STAAT	9-13
SCHAKELTIJD (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
VAN DONKER NAAR LICHT (s)	0.25~1.0
IN- EN UITSCHAKELING:	AUTOMATISCHE
VOEDING:	ZONNECEL. 2 LITHIUMBATTERIJEN CR2032
UV/IR BESCHERMING:	DIN 13
BOOGSENSOREN:	2
LAAG AMPERAGE TIG:	5 AMP
WERKTEMPERATUUR:	-5 °c~+55 °c
OPSLAGTEMPERATUUR:	-20 °c~+70 °c
GEWICHT (g):	480
AFMETINGEN DOOS (mm):	330x230x230
LASPROCESSEN:	MMA,MIG,MAG/CO2, TIG EN PLASMALASSEN, BOOGEROSIE, PLASMASNIJDEN

Charakterystyka przyłbicy 7042LCD

- 1- Zasilanie na baterie litowe/alkaliczne i ogniwa słoneczne, zapewnia okres użytkowania 5000 godzin. 15-20 minut nieprzerwanego zasilania.
- 2- Za pomocą wewnętrznych lub zewnętrznych pokręteł wybiera się ręcznie stopień zaciemnienia 9-13, czułość i opóźnienie zaciemnienia oraz funkcję spawania/szlifowania.
- 3- Technologia o podwójnych czujnikach fotoelektrycznych, podwójnym wyświetlacz LCD oraz wysokiej jakości filtrem oferuje spawaczowi wyraźny obszar widzenia i skuteczną ochronę przed promieniowaniem ultrafioletowym nawet do DIN 13.
- 4- bardzo szybkie zaciemnianie ekranu LCD. Czas zaciemniania filtra wynosi jedynie 1/25000s, ANSI Z87.1 standard, aby skutecznie chronić oczy przed obrażeniami spowodowanymi łukiem elektrycznym.
- 5- przy ekranie transparentnym stopień ochrony jest na poziomie DIN 4, czas rozjaśniania wynosi 0,1-1,0 s po zaniku łuku elektrycznego naprzeciw czujników.
- 6- Temperatura użytkowania od -5 °C do +55 °C.
- 7- Szeroki zakres zastosowania, na przykład ręczne spawanie łukowe, spawanie łukowe z osłonową atmosferą gazu czy łukowe cięcie plazmowe.
- 8- Wewnętrzne nagłowie przyłbicy jest całkowicie regulowane, dla zapewnienia lepszego komfortu i zmniejszenia zmęczenia.

Instrukcja obsługi

1. Przed przystąpieniem do spawania upewnij się, że:

- 1.1 folia ochronna została usunięta z zewnętrznego i wewnętrznego ekranu
- 1.2 moc jest wystarczająca (wskaźnik wyczerpania baterii wewnątrz maski)
- 1.3 folie ochronne są w stanie nienaruszonym, ogniwo słoneczne nie jest uszkodzone lub zablokowane przez kurz.
- 1.4 komponenty operacyjne nie są zużyte lub uszkodzone. Wszelkie popękane lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić, aby zapobiec obrażeniom ciała;
- 1.5 przyłbica została właściwie przechowywana i konserwowana przed każdym użyciem.
- 1.6 Wybrać odpowiedni stopień zaciemnienia w zależności od typu maszyny i prądu spawania.

2. Wybór stopnia zaciemnienia (DIN 9-13)

- 2.1 Stopień zaciemnienia ustawiany jest ręcznie od 9 do 13; pokrętko regulacji znajduje się na zewnątrz przyłbicy. Aby ustawić odpowiedni stopień zaciemnienia obrócić pokrętko regulacji uważając, aby nie ustawić funkcji szlifowania (grinding)
- 2.2 Wyregulować przyłbicę do uzyskania zaciemnienia odpowiedniego do procesu spawania, według (Tabeli 1).

Tabeli 1

DIN	AMPERES																								
	0,5	1	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW/MMA								9	10	11	12	13													
MIG										10	11	12	13												
TIG,GTAW					9	10	11	12	13																
MAG/CO ₂								10	11	12	13														
PAC										11	12	13													
PAW			8	9	10	11	12	13																	

3. Czas opóźnienia

Jest to czas potrzebny do powrotu przyłbicy ze stanu zaciemnienia do stanu pełnego rozjaśnienia (transparentnego).

- 3.1 Wybierając wartość minimalną, czas opóźnienia jest ustawiony na 0,1-0,25s, nadaje się do zgrzewania punktowego, spawania szybkiego lub spawania ciągłego.
- 3.2 Wybierając wartość maksymalną, czas opóźnienia jest ustawiony na 0,85-1,0 s, nadaje się do spawania wysokim prądem lub, aby zapobiec zmęczeniu oczu na skutek łuku elektrycznego lub do bliiskiego oglądania elementów jeszcze jarzących.
- 3.3 Średnia wartość nadaje się dla większości operacji spawania.

4. Czulość

W zależności od procesu spawania i oświetlenia otoczenia, regulując pokrętkiem "CZUŁOŚĆ", wybiera się minimalną wartość wymaganego światła, aby przyciemnić filtr LCD, w odniesieniu do przednich czujników.

- 4.1 Wybrać Min. do spawania wysokim prądem w środowisku o bardzo dobrym oświetleniu lub w środowisku z innymi źródłami zakłóceń.
- 4.2 Selezionare Max. do spawania przy niskim prądzie lub w warunkach słabego oświetlenia, w szczególności w przypadku spawania łukowego w atmosferze argonu na niski prąd.
- 4.3 Wybór pośredni, nadaje się do większości operacji spawania wewnętrznego i zewnętrznego.

5. Funkcja spawania / szlifowania

Podczas cięcia lub szlifowania, należy przekręcić pokrętko na „szlifowanie”.

6. Test

- 6.1. Ustawić stopień zaciemnienia o wartości pomiędzy 9 i 13, nacisnąć przycisk TEST i sprawdzić, czy ekran LCD przechodzi do stanu zaciemnienia, a następnie automatycznie powraca do stanu rozjaśnienia.

7. Regulacja kaptura

- 7.1 Rozmiar wewnętrznego nagłowia na opaskę może być regulowany ręcznie. Nacisnąć lekko pokrętko i wyregulować napięcie tak, aby zapewnić maksymalny komfort. Mechanizm obrotowy wyposażony jest w automatyczną blokadę. Aby zapobiec uszkodzeniu mechanizmu regulacji, nie obracać pokrętką bez uprzedniego odblokowania zatrzasku.
- 7.2 Po bokach przyłbicy znajdują się otwory ustawiania; regulacja stałej płytki w otworach bocznych umożliwia modyfikację kąta obserwacji.
- 7.3 Regulując dokręcenie śruby można zmieniać kąt przyłbicy, a także można podnieść ją lub obniżyć. Idealny kąt spawania jest przy filtrze w pozycji prostopadłej w stosunku do powierzchni objętej spawaniem.

8. Wymiana baterii

- 8.1 Przyłbica spawalnicza o automatycznym zaciemnieniu działa na 2 baterie litowe 3V.

NB: Zużyte baterie muszą być unieszkodliwione zgodnie z lokalnymi przepisami i filtry muszą być utylizowane zgodnie z procesami traktowania odpadów elektronicznych.

- 8.2 Bateria może być używana w sposób ciągły przez 5000 godzin w normalnych warunkach. Baterię należy wymienić, gdy włączy się światło kontrolne niskiego napięcia.

Konserwacja

- 1 Do czyszczenia filtra używać chusteczek higienicznych, chusteczek do obiektywów lub miękkiej bawełnianej szmatki z łagodnym detergentem.

Uwaga

- 1 Przyłbica spawalnicza o automatycznym zaciemnieniu nie nadaje się do spawania laserowego i spawania acetylenowo-tlenowego.
- 2 Przezroczysta płytka ochronna musi być zainstalowana w celu ochrony przed uszkodzeniem filtra.
- 3 Nie wolno dokonywać modyfikacji lub zmian na przyłbicy spawalniczej.
- 4 Natychmiast przerwać stosowanie, jeśli filtr nie przechodzi w stan zaciemnienia i skontaktować się z odsprzedawcą.
- 5 Do czyszczenia filtra nie należy używać alkoholu, benzyny czy rozpuszczalników; nie zanurzać go w wodzie.
- 6 Temperatura pracy: $-5\text{ °C} \div +55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} \div 131\text{ °F}$); czas reakcji przyłbicy spawalniczej o automatycznym zaciemnieniu będzie obniżony, gdy temperatura otoczenia jest zbyt niska.
- 7 Natychmiast wymienić folie ochronne, jeśli są one uszkodzone lub porysowane, ponieważ może to zagrozić widoczności i poważnie zmniejszyć skuteczność ochrony.
- 8 Wymień natychmiast urządzenie ochronne, jeśli jest uszkodzone lub porysowane. Nie należy stosować twardych przedmiotów w kontakcie z powierzchnią soczewki filtra.
- 9 Regularnie czyścić powierzchnię filtra, czujników i ogniwi słonecznych.
- 10 Przyłbica nie może zapobiec poważnym obrażeniom spowodowanym uderzeniami lub substancjami wybuchowymi lub żrącymi. Noszone na okularach korekcyjnych mogą przesyłać uderzenia generując zagrożenie dla użytkownika.
- 11 Materiały przyłbicy, które mogą być w kontakcie ze skórą, mogą wywołać reakcje alergiczne u osób wrażliwych.

NB: Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować poważne obrażenia ciała.

Znaczenie oznakowania

Oznakowanie maski lutowiczej: BETA EN175 F (BETA=identyfikator producenta, EN175=norma referencyjna, F=niska energia uderzenia, 45m/s)

Oznakowanie przedniej osłony: BETA F (BETA= identyfikator producenta, F= niska energia uderzenia, 45m/s)

Oznakowanie tylnej osłony: BETA 1 F (BETA= identyfikator producenta, 1=klasa optyczna, F= niska energia uderzenia, 45m/s)

Oznakowanie filtra automatycznego przyciemniania: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=stan przezroczysty, 9-13=stan przyciemniony, BETA= identyfikator producenta, 1=klasa optyczna, 1=klasa rozproszenia światła, 1=klasa jednorodności, 3=klasa kąta rozpraszania, 379=norma referencyjna)

Zauważ: jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami w skrajnych temperaturach, o dużej prędkości, ochraniacz powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej odporność na uderzenia. To znaczy FT, BT lub AT.

Jeśli po literze identyfikującej odporność na uderzenia, nie następuje litera T, ochraniacz może być wykorzystywany wyłącznie do cząstek o dużych prędkości w temperaturze pokojowej.

Maskę należy zawsze stosować z zainstalowanym wewnątrz przezroczystym filtrem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

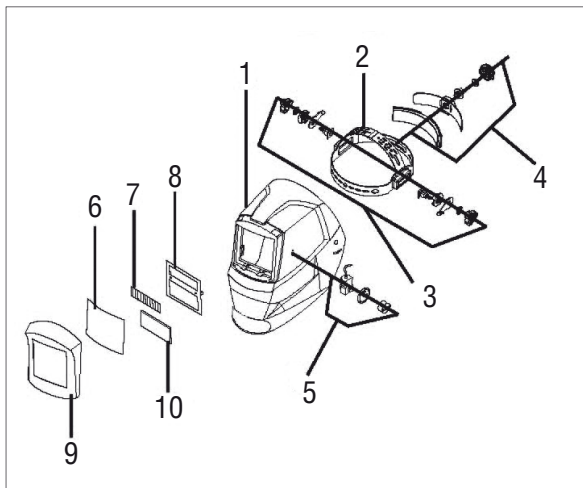
FAQ	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Filtry nie zaciemniają się lub migają	Urządzenie ochronne jest uszkodzone	Wyczyścić je lub wymienić
	Czujnik łuku nie jest czysty	Wyczyścić powierzchnię czujnika
	Prąd spawania jest zbyt niski	Ustawić czułość na wartość maksymalną
	Bateria jest wyladowana	Wymienić baterię
Powolna reakcja	Temperatura otoczenia jest zbyt niska	Nie używać w temperaturze poniżej -5 °C
	Czułość jest ustawiona na zbyt niskiej wartości	Zwiększyć odpowiednio czułość
Filtr nie jest czysty	Urządzenie ochronne jest zaplamione	Wyczyścić lub wymienić urządzenie ochronne
	Folia ochronna nie została usunięta	Usunąć folię ochronną
	Soczewki filtra są zaplamione	Wyczyścić obie strony soczewek filtra

UWAGA! Jeśli nie można znaleźć rozwiązania na powyższe problemy, należy natychmiast zaprzestać używania produktu i skontaktować się z odsprzedawcą.

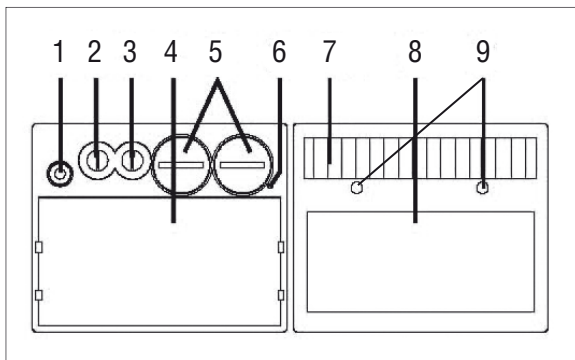
Gwarancji produktu

12 miesięcy od daty zakupu – Gwarancja obejmuje bezpłatne naprawy lub wymianę przez autoryzowany serwis – Gwarancja nie obejmuje naprawy lub wymiany części, które ulegają normalnemu zużyciu w trakcie użytkowania – Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, wynikających z niewłaściwego użytkowania.

1. Korpus przyłbicy
2. Wewnętrzne nagłowcie
3. Pokrętko do regulowania kąta wewnętrznego nagłowcia
4. Pokrętko do regulowania wewnętrznego nagłowcia
5. Regulacja stopnia zaciemnienia
6. Płytki ochronna
7. Panel słoneczny
8. Płytki stała
9. Rama przednia
10. Filtr UV/IR



1. Przycisk testu automatycznego
2. Pokrętko wyboru **czasu opóźnienia**
3. Pokrętko wyboru **czułości**
4. LCD
5. Baterie litowe
6. Wskaźnik niskiego napięcia
7. Ogniwo słoneczne
8. Filtr UV/IR
9. Czujnik łuku elektrycznego



MODEL	7042LCD
POLE WIDZENIA (mm)	98 x 43
WYMIARY WKŁADU (mm)	110 x 90 x 9
STAN ROZJAŚNIENIA	DIN 4
STAN ZACIEMNIENIA	9-13
CZAS PRZEJŚCIA (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
OD STANU ZACIEMNIENIA DO ROZJAŚNIENIA (s)	0.25~1.0
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE:	AUTOMATYCZNE
ZASILANIE:	OGNIWO SŁONECZNE. 2 BATERIE LITOWE CR2032
OCHRONA UV/IR:	DIN 13
CZUJNIKI ŁUKU:	2
NISKI AMPERAŻ TIG:	5 AMP
TEMPERATURA UŻYTKOWANIA:	-5 °C~+55 °C
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA:	-20 °C~+70 °C
WAGA (g):	480
WYMIARY OPAKOWANIA	330x230x230
PROCESY SPAWANIA:	SPAWANIE MMA, MIG, MAG/CO2, TIG I PLAZMOWE, ELEKTROŻŁOBNIENIE, CIĘCIE PLAZMOWE

A hegesztőmaszk tulajdonságai 7042LCD

- 1- A lítium/alkalin és napcellás akkumulátor 5000 órás élettartamot biztosít. 15-20 perces megszakítás nélküli kikapcsolt állapot mellett.
- 2- A belső és külső vezérlőn manuálisan választható ki a 9-13 közti elsötétítési tonalitás, érzékenység és késleltetés, a hegesztési/csiszolási funkció.
- 3- Dupla fotó-elektrikus szenzorral, dupla LCD kijelzővel és magas felbontású szűrővel kialakított technológiai megoldás a hegesztő személynek jó minőségű hegesztőfelületet, biztos védelmet biztosít az ultraviola sugarak ellen is, DIN13 mértékig.
- 4- Az LCD kijelző rövid időn belül elsötétül. A szűrő elsötétedésének ideje 1/25000s, ANSI Z87.1 standard, amely hatásosan védi meg a szemet az elektromos ívek által okozott sérülésektől.
- 5- Kivilágosodott maszk esetén, a védelem szintje DIN4, a felület kivilágosodásához, az elektromos ívek eltűnéséhez a szenzorokról 0,1-1,0s időre van szükség.
- 6- A felhasználási hőmérséklet $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ fok közé kell eszen.
- 7- A termék felhasználási köre igen széles, felhasználható kézi ívhegesztéshez, gáz védelem alatti ívhegesztéshez vagy ív-plazma vágás esetén is.
- 8- A belső kalotta teljes mértékben állítható, kényelmes viseletet és csökkentett terhelést biztosítva.

Használati útmutató

1. A hegesztés megkezdése előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy:

- 1.1 a fedőfólia eltávolításra került az arcvédő külső és belső felületéről
- 1.2 az energia ellátás megfelelő szintű (a maszk belsejében az akkumulátor töltésének szintje alacsony)
- 1.3 a védőrétegek épek, a napcellák sérülés mentesek és nincs por elakadva bennük.
- 1.4 a működési komponensek épek, sérülés jele rajtuk nincs. Az esetleges sérült vagy felkarcolt elemeket ki kell cserélni, megelőzve így a személyi sérüléseket;
- 1.5 a maszkot a felhasználás előtt megfelelően tárolták.
- 1.6 a védelmi tonalitás mértékét a munkához felhasznált gép és a hegesztési feszültség mértékének függvényében kell megválasztani.

2. A tonalitás kiválasztása (DIN9-13)

- 2.1 A tonalitás mértéke manuálisan választható ki 9 és 13 érték között; a beállító gomb a maszk külső részén található. A beállításhoz a gombot a kívánt tonalitási értékre kell állítani, vigyázva, hogy ne állítsa a csiszolási funkcióra
- 2.2 Állítsuk be a maszk tonalitását a hegesztési folyamatnak megfelelően, ehhez vegyük figyelembe az 1 Táblázatban feltüntetetteket.

az 1

DIN	AMPERES																							
	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500
SMAW/MMA										9	10	11				12					13			
MIG												10	11			12					13			
TIG,GTAW						9	10			11				12		13								
MAG/CO ₂										10	11	12				13								
PAC												11			12						13			
PAW				8	9	10	11			12		13												

3. Késleltetési idő

Az az időtartam, amelyre a maszknak szüksége van, hogy teljesen elsötétüljön vagy kivilágosodjon.

- 3.1 A legalsóbb értéket kiválasztva, a késleltetési idő 0,1-0,25s, pont hegesztéshez, gyors hegesztéshez vagy vonal hegesztéshez szükséges idő.
- 3.2 A legmagasabb értéket kiválasztva, a késleltetési idő 0,85-1,0s, magasfeszültségű hegesztéshez szükséges idő vagy a szem megvédéséhez szükséges az elektromos ívekkel szemben vagy a még izzó pontok egész közeli vizsgálatához szükséges.
- 3.3 A középérték felel meg leginkább a hegesztési munkák legnagyobb részének.

4. Érzékenység e

A hegesztési folyamattól és a környezeti fényviszonyoktól függően, az "ÉRZÉKENYSÉG" gomb beállításával lehet kiválasztani a szükséges legalacsonyabb fény mennyiséget, amelyet az első szenzor biztosítanak az LCD szűrők elsötétítéséhez.

- 4.1 Jól megvilágított környezetben vagy magas interferenciákat adó környezetben végzett, magasfeszültségű hegesztés esetén válasszuk ki a Min. feliratot.
- 4.2 Kevésbé megvilágított környezetben, alacsonyfeszültségű hegesztés esetén, különösen argon gázzal alacsony feszültségen végzett hegesztés esetén válasszuk ki a Max. feliratot.
- 4.3 A középérték felel meg leginkább a külső és belső hegesztési munkák legnagyobb részének.

5. Hegesztési/csiszolási funkció

A vágási vagy csiszolási munkák alatt el kell fordítani a gombot a "csiszolás" feliratra

6. Test

- 6.1 Állítsuk a tonalitási értéket 9 és 13 közé eső értékre, nyomjuk meg a TESZT gombot, bizonyosodjunk meg arról, hogy az LCD képernyő elsötétedik majd automatikusan elkezd kivilágosodni.

7. Beállítása Hood

- 7.1 A belső kalotta és a gumiszalag mérete manuálisan állítható. Nyomjuk le a rögzítő kapcsot, majd szabályozzuk a szalag feszítettségét, úgy, hogy az a legnagyobb kényelmet biztosítsa. Az elforgatható egység auto-blokk funkcióval van ellátva. Ne forgassa el úgy a rögzítő kapcsot, hogy előtte nem engedte ki a rögzítő egységet, így megelőzi, hogy tönkre menjen a beállító mechanizmus.
- 7.2 A maszk oldalán beállítási lyukak vannak; az oldalsó lyukak alatti fix lemezekkel lehet beállítani a látószöveget.
- 7.3 A csavar feszítettségét megváltoztatva állíthatjuk be a maszk döntési szögét, felemelhetjük vagy leengedhetjük. Hegesztéskor ideális ha a szűrő merőlegesen áll a hegesztendő felülethez képest.

8. Az akkumulátor cseréje

- 8.1 Az automatikus elsötétítési funkcióval működő hegesztési maszk 2 darab 3V-os lítium akkumulátorral működik.

NB: A kimerült akkumulátorokat minden esetben a helyi normatíváknak megfelelően kell fel dolgozni, a szűrőket pedig az elektromos hulladék feldolgozására érvényes normatívák betartása mellett dolgozható fel.

- 8.2 Az akkumulátor, normál körülmények közt folyamatosan 5000 órán át használható fel. Amikor kigyullad az alacsony feszültséget jelző lámpa, az akkumulátort ki kell cserélni.

Karbantartás

1. A szűrő megtisztításához használhat tiszta papír zsebkendőt, a lencsékhez használhat papírtöröltőt vagy puha törőruhát és semleges tisztítószert.

Figyelem

- 1 Az automatikusan elsötétedő hegesztőmaszkot tilos lézerrel, illetve oxi-acetilénnel történő hegesztéshez használni.
- 2 A lapos védőlapot minden esetben használni kell, hogy megvédje a szűrőt az esetleges sérülésektől.
- 3 Tilos a maszkot módosítani vagy azon változtatásokat eszközölni.
- 4 A hegesztést azonnal fel kell függeszteni ha a maszk nem tud automatikusan elsötétülni, és fel kell venni a kapcsolatot a viszonteladóval.
- 5 A szűrő megtisztításához ne használjon alkoholt, benzint vagy hígítót; nem szabad vízbe mártani.
- 6 Felhasználási hőmérséklet: $-5\text{ °C} + 55\text{ °C}$ ($23\text{ °F} + 131\text{ °F}$); a hegesztőmaszk elsötétedési reakciója deje le fog csökkenni abban az esetben ha a környezet hőmérséklete túl alacsony.
- 7 Abban az esetben ha a védőfólia megsérülne, azt azonnal ki kell cserélni, mivel ezek a karcolások és sérülések lecsökkenthetik a maszk látófelületének hatékonyságát és védelmét.
- 8 A védő egység sérülése esetén azt azonnal ki kell cserélni. A lencse és a szűrő felületét ne sértsük meg kemény tárgyakkal.
- 9 A szűrő, a szenzorok és a nap cellák felületét rendszeresen meg kell tisztítani.
- 10 A maszk nem tudja megelőzni az ütközésből vagy robbanékony vagy maró folyadékok által okozott sérüléseket. Ha látáskorrigáló szemüveg felett viseljük, bármilyen ütés komoly veszélyt jelenthet a viselőre nézve.
- 11 Az érzékenybőrű felhasználók esetén a maszk belső felülete esetleg bőralergiát idézhet elő.

NB: A fennmilitett előírások figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérüléseket okozhat.

A markírozás jelentése

A hegesztő maszk markírozása: BETA EN175 F (BETA= a gyártó megkülönböztető jele, EN175= technikai irányelv hivatkozási száma, F= alacsony energiájú terhelés, 45m/s)

Elülső védelem markírozása: BETA F (BETA= a gyártó megkülönböztető jele, F= alacsony energiájú terhelés, 45m/s)

Hátulsó védelem markírozása: BETA 1 F (BETA= a gyártó megkülönböztető jele, 1=optikai osztály, F= alacsony energiájú terhelés, 45m/s)

Az automata önállóan sötétedő szűrő markírozása: 4/9-13 BETA 1/1/1/3/379 (4=átlátszó fokozat, 9-13=sötét fokozat, BETA= a gyártó megkülönböztető jele, 1= optikai osztály, 1=fényáteresztőségi osztály, 1=homogenitási osztály, 3= fényáteresztőségi szög osztálya, 379= irányelv hivatkozási száma)

Megjegyzés: Abban az esetben, ha a magas hőmérsékletű, nagysebességű részek ellen is használható védelmi eszközt szeretnénk használni, a kiválasztott munkaeszköz markírozásán a megkülönböztető jel után közvetlenül egy T betűnek kell állnia. Tehát FT, BT vagy AT megkülönböztetéssel.

Abban az esetben, ha a terhelési ellenállás megkülönböztető jele után nem T betű állna, a védőmaszkot kizárólag szobahőmérsékletű nagysebességű részek jelenlétében szabad használni.

A védőmaszkot minden esetben a belső átlátszó szűrővel együtt kell használni.

HIBAELHÁRÍTÁS

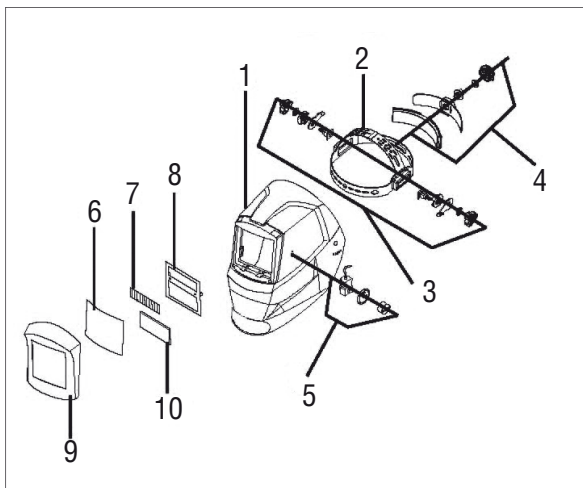
FAQ	OKOK	MEGOLDÁSOK
A szűrők nem sötétednek el	A védelmi egység megsérült	Meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni
	Az ív érzékelő nem tiszta	Tisztítsuk meg a szenzor felületét
	A hegesztési feszültség túl alacsony	Állítsuk maximumra a hegesztési érzékenységet
	Az akkumulátor lemerült	Cseréljük le az akkumulátort
Túl lassan reagál	A környezeti hőmérséklet túl alacsony	Ne használjuk -5 °C fok alatti hőmérsékleten
	Az érzékenység mértéke túl alacsonyra lett állítva	Emeljük meg az érzékenység beállított mértékét
A szűrő nem tiszta	A védelmi egység foltos	Tisztítsuk meg vagy cseréljük ki a védelmi egységet
	A védelmi egység védőfóliája nem került eltávolításra	Távolítsuk el a védőfóliát
	A szűrő lencséin foltok vannak	Tisztítsuk meg a lencse és a szűrő minkét oldalát

FIGYELEM! Abban az esetben ha a fennemlített kérdésekre nem kapna megfelelő választ, azonnal fűgessze fel a termék használatát és forduljon a viszonteladóhoz.

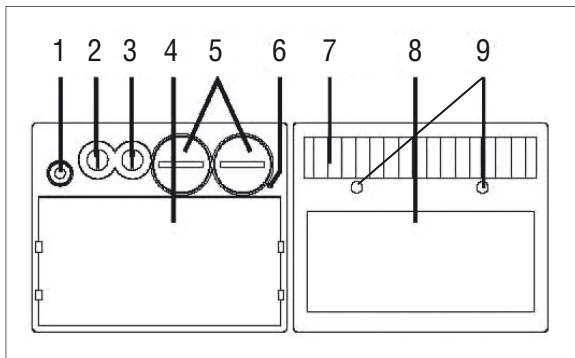
A termék garanciája

A vásárlástól számított 12 hónap – a garancia a vállalatunknál elvégzett javításból vagy ingyenes cseréből áll – kivételt képeznek a működésből eredő rendes kopásoknak kitett részek cseréje vagy javítása – a garancia nem érvényesül, ha a készülék nem megfelelő használat következményeként sérül meg.

1. A maszk teste
2. Belső kalotta
3. A belső kalotta szögét szabályzó
4. A belső kalottát beállító gomb
5. Tonalitás értékének beállítása
6. Védőlemez
7. Nap panel
8. Fix lemez
9. Elülső keret
10. UV/IR Szűrő



1. Automatikus teszt gomb
2. Késleltetési időt beállító gomb
3. Érzékenység mértékét beállító gomb
4. LCDképernyő
5. Lítium akkumulátor
6. Alacsony feszültség jelző
7. Nap cellák
8. UV/IR Szűrő
9. Elektromos ív szenzor



MODEL	7042LCD
LÁTÓSZÖG (mm)	98 x 43
PATRON MÉRET (mm)	110 x 90 x9
KIVILÁGOSODÁSI ÁLLAPOT	DIN 4
ELSŐTÉTEDESI ÁLLAPOT	9-13
ÁTÁLLÁSI IDŐ (s)	1/25000 (ANSI Z87.1)
SÖTÉTBŐL VILÁGOSRA (s)	0.25~1.0
KI- ÉS BEKAPCSOLÁS:	AUTOMATIKUS
ÁRAM ELLÁTÁS:	NAP CELLÁK. 2 X CR2032 LÍTIUM AKKUMULÁTOR
UV/IR VÉDELEM:	DIN 13
ÍV SZENZOROK:	2
ALACSONY AMPER ÉRTÉK TIG:	5 AMP
FELHASZNÁLÁSI HŐMÉRSÉKLET:	-5 °C~+55 °C
TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET:	-20 °C~+70 °C
SÚLY(g):	480
DOBOZ MÉRETEI (mm):	330x230x230
HEGSZETÉSI FOLYAMATOK:	MMA, MIG, MAG/CO2 HEGESZTÉS, TIG ÉS PLAZMA, ERŐZÍÓS ÉS ÍV HEGESZTÉS, PLAZMA VÁGÁS



Informazione agli utenti

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull' apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici
- riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



User Information

The crossed-out wheeled bin symbol on either the equipment or the packaging means that the product must be disposed of separately from other urban waste at the end of its service life.

Any user who plans to dispose of this instrument may:

- deposit it at an electronic or electrotechnical waste collection point
 - return it to the dealer upon purchase of an equivalent instrument
 - in case of products for professional use only, contact the manufacturer, who will have to arrange for proper disposal.
- Properly disposing of this product allows the raw materials used in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Unauthorized disposal of the product constitutes a breach of the provision concerning hazardous waste disposal and involves enforcing the sanctions provided for by law.



Information pour les utilisateurs

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'équipement ou son emballage indique que le produit doit, lorsqu'il a atteint la fin de sa vie utile, être éliminé séparément des déchets urbains classiques.

L'utilisateur qui décide de procéder à l'élimination de cet appareil peut:

- le déposer dans un centre de collecte des déchets électroniques ou électrotechniques;
- le remettre à son revendeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent;
- dans le cas de produits à usage professionnel, contacter le constructeur qui devra entreprendre une procédure d'élimination ad hoc.

L'élimination correcte de ce produit permet de réutiliser les matières premières qu'il contient et évite de porter préjudice à l'environnement et à la santé de l'homme.

Toute élimination abusive de ce produit est une violation de la norme en matière d'élimination des déchets dangereux et entraîne l'application des sanctions prévues.



Informationen für Benutzer

Der durchgestrichene Abfallcontainer auf dem Gerät oder auf der Packung bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann dieses Gerät wie folgt entsorgen:

- es an eine Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle bringen;
- das alte Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Händler übergeben;
- bei ausschließlich für berufliche Zwecke vorgesehenen Produkten, den Hersteller für die Anordnung eines Verfahrens für die korrekte Entsorgung einschalten.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der in ihm enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die unbefugte Entsorgung des Produkts stellt eine Verletzung der Vorschrift für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und hat die Anwendung der vorgesehenen Strafen zur Folge.



Información a los usuarios

El símbolo del contenedor de residuos con la cruz que viene en el envase o en el equipo significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que tiene la intención de eliminar este instrumento puede:

- llevarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electro-técnicos
- llevarlo a su revendedor cuando compra un equipo equivalente
- en caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que adoptar un procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite volver a utilizar las materias primas que el mismo contiene y evita daños al medio ambiente y a la salud humana.

La eliminación abusiva del producto supone una violación de la normativa sobre la eliminación de residuos peligrosos, así como la aplicación de las sanciones previstas.



Informação aos utentes

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- entregá-lo junto a um ponto de colecta de lixos electrónicos ou electrotécnicos
- devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente
- no caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contactar o produtor que deverá dispor um procedimento para a eliminação correcta.

A eliminação correcta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos e comporta a aplicação das sanções previstas.



Informatie voor de gebruikers

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht
- in geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



Informacje dla użytkowników

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to narzędzie, może:

- dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych,
- oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie nowego równoważnego narzędzia,
- w przypadku produktów wyłącznie do użycia profesjonalnego, skontaktować się z producentem, który powinien dysponować odpowiednią procedurą do prawidłowej likwidacji.

Prawidłowa likwidacja tego produktu pozwoli na ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i uchroni od szkód wobec środowiska i zdrowia człowieka.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa dotyczącego likwidacji odpadów niebezpiecznych i powoduje zastosowanie przewidzianych sankcji.



Felhasználói információk

A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áhúztető négyyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com